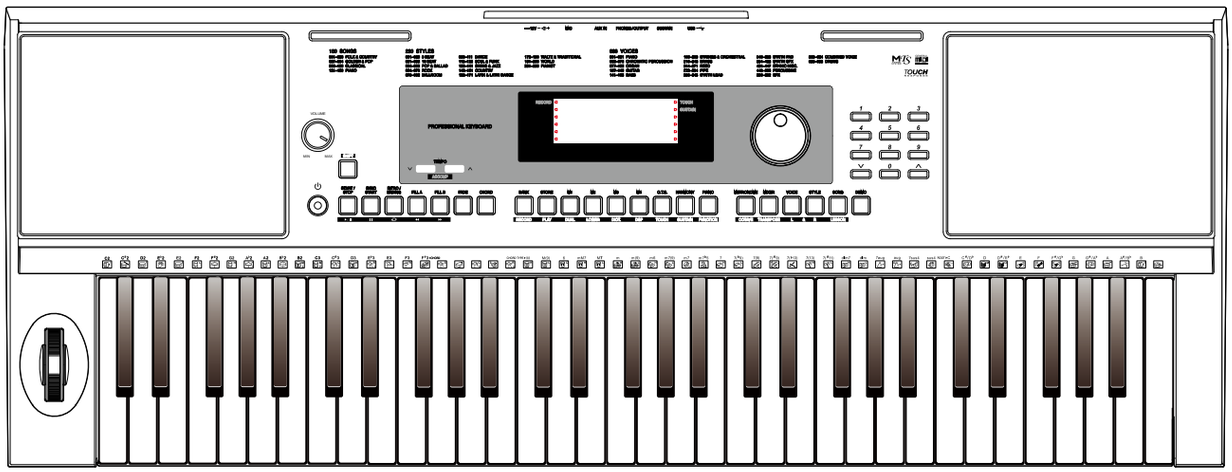
AW_M331_Manual_G07_160318.ai 1 2016/3/18 13:44:59

TECLADO ELECTRÓNICO

Manual de Instrucciones



AW_M331_Manual_G07_160318.ai 2 2016/3/18 13:45:17

¡PRECAUCIONES DE SEGURIDAD!

AVISO SOBRE LAS REGULACIONES DE LA FCC (solo en Estados Unidos)

Este equipo fue sometido a pruebas y se determinó que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las normas de la FCC.
Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular.
Si este equipo causa interferencias perjudiciales en las señales de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir dicha interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Los cambios o modificaciones no autorizados a este sistema pueden anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

ADVERTENCIA

El funcionamiento normal de este equipo puede verse afectado por una fuerte interferencia electromagnética. En tal caso, reinicie el equipo para reanudar su funcionamiento normal según el manual de instrucciones. En caso de que su funcionamiento no se pueda reanudar, utilice el equipo en otra ubicación.

PRECAUCIONES

LEA DETENIDAMENTE ANTES DE PROCEDER

Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas

Toma de Corriente
Conecte el adaptador de CA designado a una toma de CA con el voltaje correcto.

No lo conecte a una toma de corriente alterna de voltaje distinta a la prevista para su instrumento.

Desenchufe el adaptador de corriente AC cuando no utilice el instrumento o durante tormentas eléctricas.

Conexiones
Antes de conectar el instrumento a otros dispositivos, apague todas las unidades para prevenir el mal funcionamiento y/o daños a otros dispositivos.

Ubicación
No exponga el instrumento a las siguientes condiciones para evitar deformaciones, decoloraciones o daños más graves

- Luz solar directa
- Temperatura o humedad extrema
- Ubicación extremadamente sucia o llena de polvo
- Vibraciones o golpes fuertes
- Cercanía a campos magnéticos

Interferencia con otros dispositivos eléctricos
Las radios y los televisores situados cerca pueden sufrir interferencias en la recepción. Utilice esta unidad a una distancia adecuada de radios y televisores.

Limpieza
Limpie sólo con un paño suave y seco.
No utilice diluyentes de pintura, disolventes, líquidos de limpieza ni paños de limpieza impregnados con productos químicos.

Manipulación
No aplique fuerza excesiva a los interruptores o controles.

No deje que papel, objetos metálicos u otros objetos entren en el instrumento. Si esto ocurre, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. Luego, haga que el instrumento sea inspeccionado por personal de servicio calificado.

Desconecte todos los cables antes de mover el instrumento

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 3 2016/3/18 13:45:17

Índice

Descripción de Paneles y Pantalla
Panel Delantero. 4
Panel Trasero. 5
Pantalla LCD 5

Configuración
Fuente de Alimentación 6
Colocar un Atril. 6

Conexiones
Conectar Computadora 7
Conectar Pedalera. 7
Conectar Auriculares 7
Conectar Equipo de Audio 7
Conectar Reproductor de MP3/CD 7
Conectar Micrófono. 7

Encendido/Volumen Maestro
Encender/Apagar el Instrumento. 8
Ajustar Volumen Maestro. 8

Reproducir Demos de Canciones 8

Reproducir Voces 9

Reproducir Estilos 9

Reproducir Canciones 10

Grabar 10

Voces
Seleccionar una Voz. 11
Reproducir Dos Voces Simultáneamente-DUAL 11
Reproducir Diferentes Voces con Ambas Manos-LOWER. 11

Acompañamiento Automático
Reproducir Acompañamiento Automático (pistas rítmicas). 12
Reproducir Acompañamiento Automático (todas Pistas). ... 12
Secciones de Acompañamiento. 12
Reproducir Diferentes Secciones de Acompañamiento. 13
Desvanecimiento. 13
Control de Volumen de Acompañamiento 14
Digitación de Acordes. 14
Tempo. 15

Menú de Funciones
Afinar 16
Punto de Separación 16
Tipo de Ritmo 17
Tipo de Pedal. 17
Tipo de Ecualizador. 17
Tipo de Reverberación 18
Nivel de Reverberación. 18
Tipo de Coro. 18
Nivel de Coro. 18
MIDI IN/ OUT 19
Apagado Automático. 19

Mezclador 19

Ajustes de Efectos
Octava. 20
Táctil. 20
Metrónomo 20
Sostenido. 20
Rueda de Tonos. 20
DSP 21
Transponer. 21
Armonía 21

Memoria de Registro
Registrar Configuración de Panel. 22
Recuperar Configuración de Panel Registrada 22
Seleccionar Banco de Registro. 22

One Touch Setting 23

Grabar
Preparar Grabación 23
Iniciar Grabación. 24
Detener Grabación. 24
Grabar Reproducción 24
Eliminar Grabación. 24

Reproducir Demo de Canción 25

Modo Piano 25

Canciones
Escuchar Canciones. 26
Control de Canciones. 26
Modo Lección. 26

Diccionario de Acordes
DICT 1 (Modo Aprendizaje de Acordes). 28
DICT 2 (Modo Prueba de Acordes). 28
Salir del Diccionario de Acordes 28

Función Pedal
Pedal Multifunción. 29

MIDI
¿Qué es MIDI? 30
Principal Aplicación de MIDI. 30

Resolución de Problemas 31

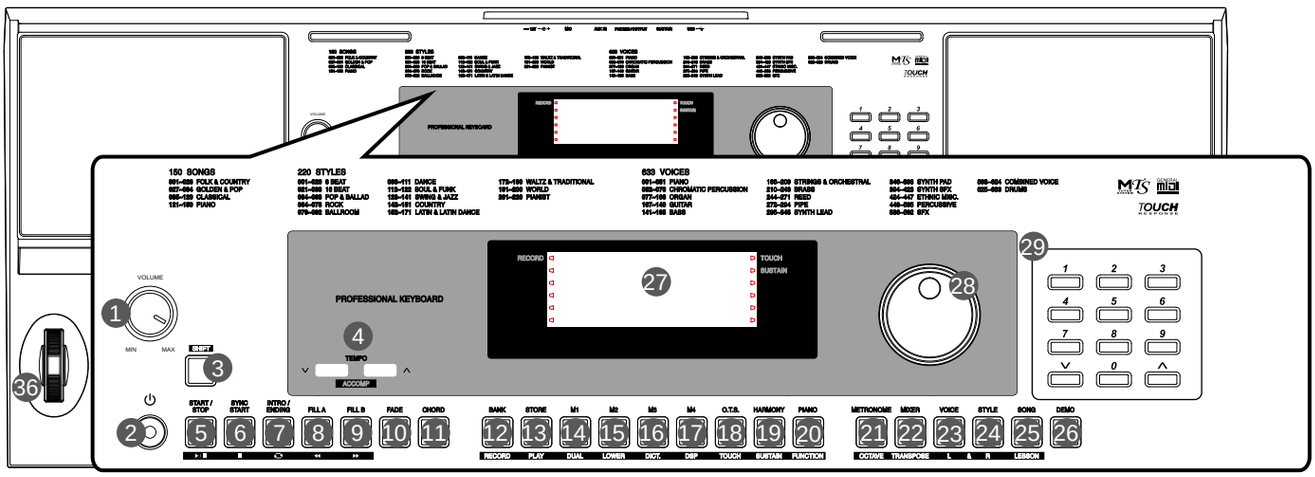
Especificaciones 32

Anexos
Lista de Voces. 33
Lista de Estilos. 39
Lista de Canciones. 41
Lista de Demos. 43
Tabla de Implementación MIDI. 44

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 4 2016/3/18 13:45:17

Descripción de Paneles y Pantalla

Panel Delantero



1. Perilla VOLUME
Ajusta el volumen maestro.

2. BOTÓN DE ENCENDIDO
Enciende o apaga el instrumento.

3. Botón [SHIFT]
Selecciona las funciones secundarias de otros botones.

10. Botón [FADE]
Activa o desactiva la función fade-in o fade-out.

11. Botón [CHORD]
Entra al modo de acordes

En modo canción

5. Botón [▸/■]
Inicia/detiene reproducción de canción.

6. Botón [⏸]
Pausa o continua reproducción de canción.

7. Botón [⟲]
Ajusta el principio y el final de una sección de bucle de la canción actual.

8. Botón [⏮]
Retrocede la canción.

9. Botón [⏭]
Adelanta la canción.

En modo estilo

5. Botón [START/ STOP]
Inicia/detiene reproducción de estilo.

6. Botón [SYNC START]
Activa/desactiva Sync Start.

7. Botón [INTRO/ ENDING]
Reproduce el Intro y el Final.

8. Botón [FILL A]
Reproduce patrón de relleno A.

9. Botón [FILL B]
Reproduce patrón de relleno B.

Sin pulsar botón [SHIFT]

4. Botón [TEMPO +]/[TEMPO -]
Ajusta el tempo actual.

12. Botón [BANK]
Selecciona un banco de memoria.

13. Botón [STORE]
Registra los ajustes del panel.

14~17. Botones [M1]~[M4]
Recupera una configuración de panel registrada.

18. Botón [O.T.S.].
Activa/desactiva la función One Touch Setting.

19. Botón [HARMONY]
Activa/desactiva el efecto Armonía.

20. Botón [PIANO]
Entra al modo Piano.

21. Botón [METRONOME]
Enciende/apaga el metrónomo.

22. Botón [MIXER]
Entra al menú del mezclador.

23. Botón [VOICE]
Entra al modo de voz.

24. Botón [STYLE]
Entra al modo Estilo.

25. Botón [SONG]
Entra al modo Canción

18. Botón [DEMO]
Ingresa al Modo Demo.

19. Pantalla LCD
Muestra parámetros y valores relacionados con la operación actual

20. SINTONIZADOR DE DATOS
Ajusta valor del parámetro.

21. Botones [-] / [+] y BOTONES NUMÉRICOS
Ajustan valor de parámetros o seleccionan el número.

Pulsando el botón [SHIFT]

12. Botón [RECORD]
Entra al modo Grabación.

13. Botón [PLAY]
Reproduce grabación.

14. Botón [DUAL]
Activa/desactiva la función Dual.

15. Botón [LOWER]
Activa/desactiva la función Inferior.

16. Botón [DICT.]
Entra al Diccionario de Acordes.

17. Botón [DSP]
Activa/desactiva la función DSP.

18. Botón [TOUCH]
Accede al menú de configuración táctil.

19. Botón [SUSTAIN]
Activa/desactiva la función de sostenido

20. Botón [FUNCTION]
Entra al menú de funciones.

21. Botón [OCTAVE]
Entra al menú de configuración de Octava.

22. Botón [TRANSPOSE]
Entra al menú de ajuste de transposición.

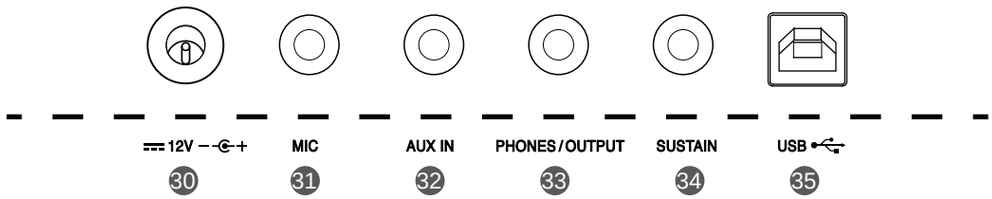
23. Botón [L HAND]
Elige practicar la parte izquierda en el Modo Lección.

24. Botón [R HAND]
Elije practicar la parte derecha en el Modo de Lección.

25. Botón [LESSON]
Entra al modo de lección.

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 5 2016/3/18 13:45:18

Panel Trasero



30. Toma DC 12V
Conecte el adaptador de alimentación de 12 V CC (opcional).

31. Toma MIC
Conecte un micrófono.

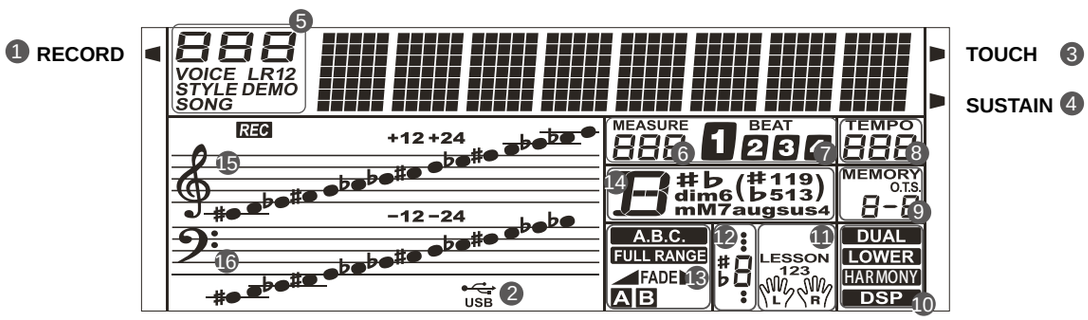
32. Toma AUX IN
Conecte una fuente de sonido externa, como un reproductor de MP3 o CD.

33. Toma PHONES/OUTPUT
Conecte un par de auriculares o equipo de audio externo.

34. Toma SUSTAIN
Conecte un pedal de sostenido.

35. Puerto USB
Conecte a una computadora.

LCD



1. **GRABAR**
2. **CABLE USB**
3. **TÁCTIL**
4. **SOSTENIDO**
5. **VOZ/ ESTILO/ DEMO/ CANCIÓN**
6. **COMPÁS**
7. **RITMO**
8. **TEMPO**
9. **M1-M4/ONE TOUCH SETTING**
10. **DUAL/ INFERIOR/ ARMONÍA/ DSP**
11. **MANO IZQUIERDA/DERECHA/MODO DE LECCIÓN**
12. **INDICACIÓN DE NOTA**
13. **A.B.C. / RANGO COMPLETO/ DESVANECIMIENTO/ SECCIÓN DE ACOMPAÑAMIENTO**
14. **ACORDE**
15. **CLAVE DE SOL**
16. **CLAVE DE FA**

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 6 2016/3/18 13:45:19

Configuración

Esta sección contiene información sobre la configuración del instrumento y la preparación para tocarlo. Lea esta sección detenidamente antes de encender el equipo.

Fuente de Alimentación

Puede hacer funcionar el instrumento con pilas o con un adaptador de corriente. Antes de encender su instrumento, baje el volumen del instrumento y del equipo de audio conectado.

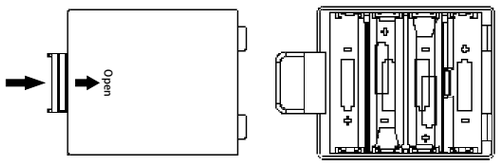
Uso de Baterías

El instrumento necesita 6 pilas AA (NO.5) o pilas alcalinas equivalentes para su funcionamiento.

1. Abra la tapa del compartimento de las pilas situada en la parte inferior del instrumento.

2. Inserte las baterías, siga cuidadosamente las marcas de polaridad en el gabinete.

3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento, asegurándose de que quede bien encajada.



Nota:

1. No mezcle pilas usadas y nuevas.
2. Utilice siempre los mismos tipos de baterías.
3. Retire siempre las pilas del instrumento cuando no lo vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado.

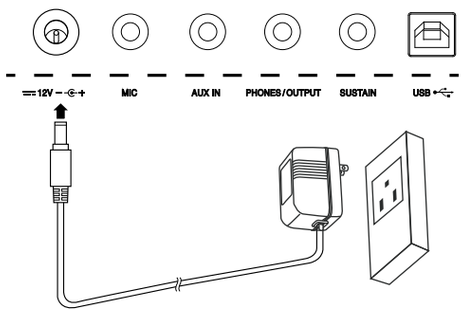
Uso DE Adaptador De Corriente

1. Conecte el adaptador a la toma de alimentación de este instrumento.

2. Enchufe el adaptador en un tomacorriente de CA.

3. Presione el BOTÓN DE ENCENDIDO, la pantalla LCD se ilumina, lo que indica que el instrumento está encendido.

4. Si está listo para apagar el instrumento, pulse de nuevo el BOTÓN DE ENCENDIDO.

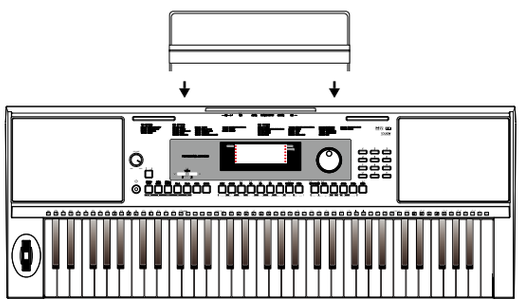


Nota:

1. En el modo de espera, el instrumento se apagará automáticamente en 30 minutos si no se utiliza. (Consulte "Apagado automático" para mayores detalles).
2. Por su seguridad, desenchufe el instrumento cuando no esté en uso o durante una tormenta eléctrica.

Colocar un Atril

El instrumento incluye un atril. Puede fijarlo fácilmente introduciéndolo en las ranuras del panel trasero.



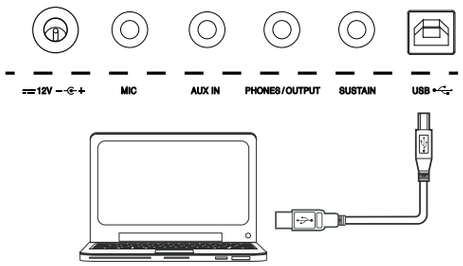
AW_M331_Manual_G07_160318.ai 7 2016/3/18 13:45:19

Conectar Computadora

El instrumento recibe y transmite mensajes MIDI a través del conector USB. Utilice un cable USB para conectarlo a una computadora.

Nota:

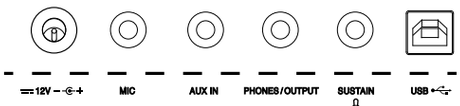
Le recomendamos que utilice una interfaz USB 2.0 cuando conecte el instrumento a una computadora.



Conectar Pedalera

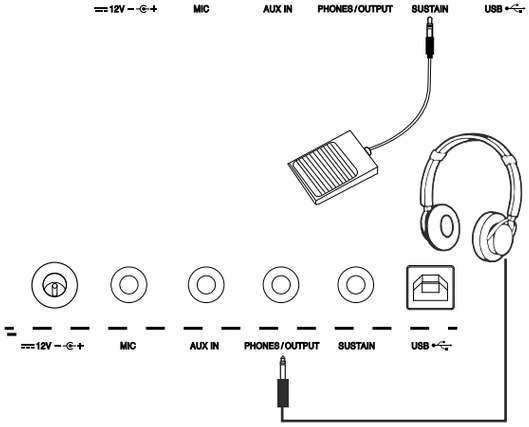
puede conectar una pedalera opcional en la toma sustain y puede y puede seleccionar una de las 4 funciones del pedal en el menú de funciones: Sustain, Soft, Memory Switch y Style Start/Stop.

Si selecciona el pedal de sostenido, cuando pisa el pedal, todas las notas que toque en el teclado tendrán un sostenido más largo. (Consulte el Menú de Funciones para mayor información)



Conectar Auriculares

Se puede conectar un par de auriculares estéreo estándar a la toma PHONES/OUTPUT para práctica privada o para tocar a altas horas de la noche. El sistema de altavoces estéreo interno se apaga automáticamente cuando un par de los auriculares están conectados a esta toma.



Nota:

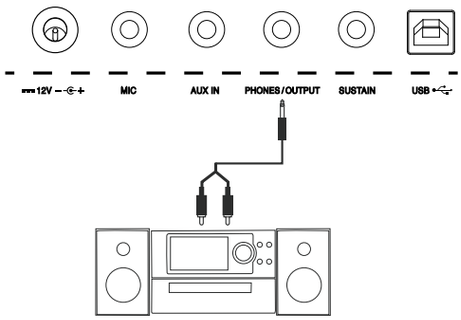
Para evitar el riesgo de pérdida de audición, no escuche con los auriculares a un volumen alto durante un largo período de tiempo

Conectar Equipo de Audio

La toma PHONES/OUTPUT del panel trasero es la salida del instrumento a un equipo de audio externo como un amplificador de teclado, un sistema de sonido estéreo, una consola mezcladora o una grabadora. Utilice un cable de audio para conectar la toma PHONES/OUTPUT del instrumento a la toma AUX IN del equipo de audio externo.

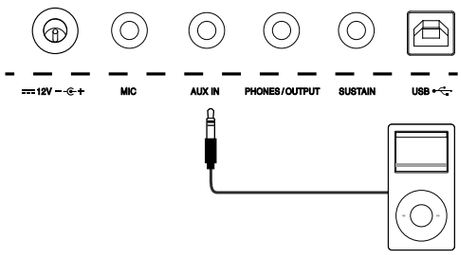
Nota:

Para evitar dañar los altavoces, ajuste el nivel del volumen al mínimo antes de conectar la corriente y otros dispositivos.



Conectar Reproductor de MP3/CD

Conecte la salida de audio de un reproductor de MP3/CD u otra fuente de audio a la toma AUX IN estéreo del panel trasero. La señal de entrada se mezcla con la señal del instrumento, lo que le permite seguir tocando.



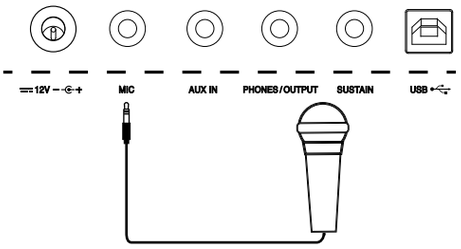
Conectar Micrófono

Al conectar un micrófono, puede disfrutar cantando junto con su ejecución de teclado o con la reproducción de canciones (KARAOKE).

1. Antes de encenderlo, ajuste el volumen maestro al mínimo.

2. Conecte un micrófono a la toma [MIC].

3. Encienda el equipo. Ajuste el volumen maestro mientras canta en el micrófono.



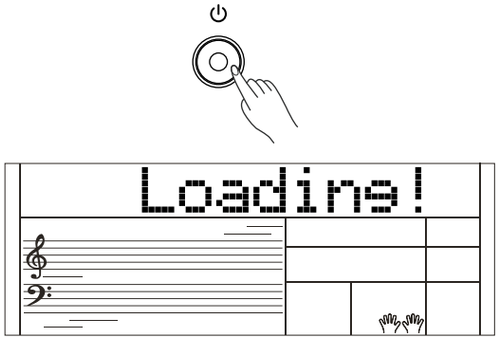
AW_M331_Manual_G07_160318.ai 8 2016/3/18 13:45:20

Encendido/Volumen Maestro

Encender/Apagar el Instrumento

1. Asegúrese que el instrumento esté correctamente conectado a la fuente de alimentación.

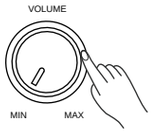
2. Pulse el BOTÓN DE ENCENDIDO, la pantalla LCD se ilumina, indica que el instrumento está encendido.



Nota:
Si la pantalla LCD no se enciende después de encender el instrumento, compruebe la conexión de corriente.

Ajustar el Volumen Maestro

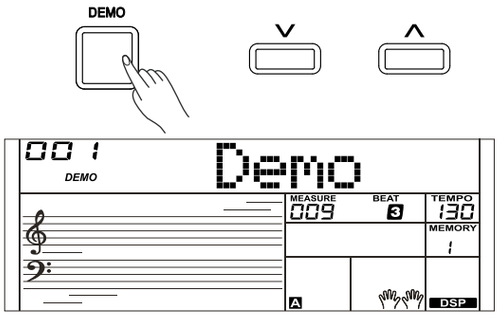
Gire la perilla [VOLUME] en el sentido de las agujas del reloj, el volumen maestro aumentará y viceversa. Se puede ajustar según sea necesario.



Nota:
Si el teclado se mantiene en silencio, compruebe si el volumen se ha ajustado al mínimo o si los auriculares están conectados a la toma Phone.

Reproducir Demos de Canciones

Este instrumento incluye varios demos maravillosos. (Consulte la Lista de Demos.)



1. Pulse el botón [DEMO], la pantalla LCD mostrará el número y el nombre del demo actual. Mientras tanto, todos los demos de canciones se reproducirán en un bucle.

2. Utilice el sintonizador de datos o el botón [+/Yes] / [-/No] para seleccionar el demo de una canción.

3. Pulse el botón [DEMO] o [START/STOP] para detener la reproducción y salir del modo de demos.

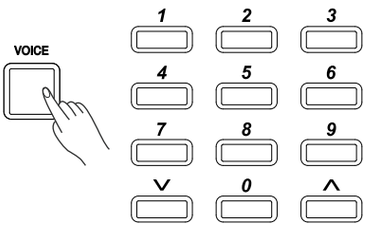
AW_M331_Manual_G07_160318.ai 9 2016/3/18 13:45:20

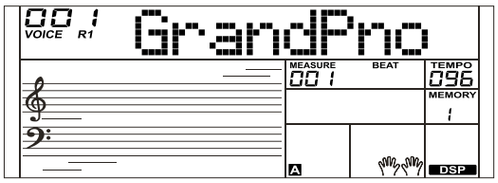
Reproducir Voces

1. Pulse el botón [VOICE].
Entre al modo de voz. La pantalla LCD muestra el nombre y el número de voz predeterminado actual.

2. Seleccione una Voz.
Utilice el sintonizador de datos, los botones numéricos o el botón [+/YES] / [-/NO] para seleccionar la voz que desea reproducir.

3. Reproduzca la Voz.
Toca el teclado y disfrute de la hermosa voz.





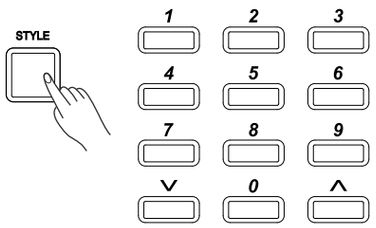
Nota:
Cuando la voz superior/inferior está activada y luego presiona el botón de las teclas numéricas, se seleccionará la voz superior/inferior correspondiente.

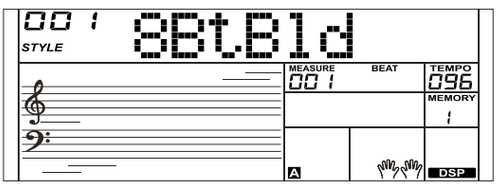
Reproducir Estilos

1. Pulse el botón [STYLE]
Entre al Modo Estilo. La pantalla LCD muestra el nombre y el número del estilo predeterminado actual.

2. Seleccione un estilo.
Utilice el sintonizador de datos, los botones numéricos o el botón [+/YES] / [-/NO] para seleccionar el estilo que desea reproducir.

3. Reproduzca el estilo
Pulse el botón [START/STOP] para iniciar directamente un ritmo o pulse el botón [SYNC START] y luego pulse una tecla para iniciar el ritmo.

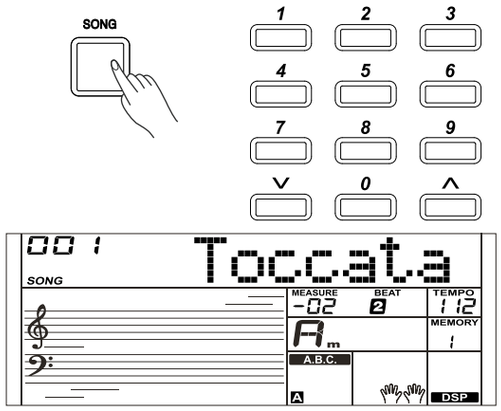




AW_M331_Manual_G07_160318.ai 10 2016/3/18 13:45:20

Reproducir Canciones

Este instrumento incluye una variedad de canciones preestablecidas y cada canción puede ser practicada en el modo LECCIÓN.



1. Pulse el botón [SONG].
Entre al modo de canción. Reproducirá todas las canciones de forma circular.

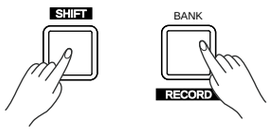
2. Seleccione una canción.
Utilice el sintonizador de datos, las teclas numéricas o el botón[+/YES] / [-/NO] para seleccionar la canción que desea reproducir.

3. Pulse el botón [START/STOP].
Detiene la reproducción de la canción. Presione el botón de nuevo y reproducirá la canción actual repetidamente.

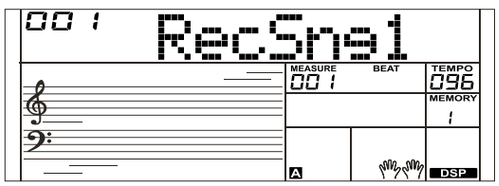
4. Cuando la reproducción se detenga, pulse cualquiera de los botones [STYLE] o [VOICE] y podrá salir del modo de canción.

Grabar

Puede grabar su ejecución y guardarla en una canción de usuario.



1. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [RECORD]. Entre en la interfaz de selección de canciones de usuario, puede utilizar el sintonizador de datos o el botón [+/YES] / [-/NO] para seleccionar una canción de usuario en la que se guardará su grabación.

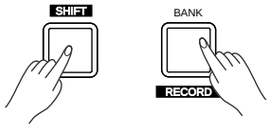


2. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [RECORD]. Entre al modo de espera de grabación y podrá seleccionar la voz, el estilo u otros ajustes para la grabación.

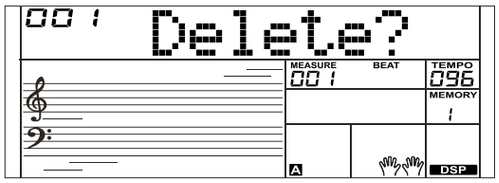
3. Pulse el botón [START/STOP] o toque una tecla del teclado para iniciar la grabación.

4. 4Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [RECORD] para salir del modo de grabación.

5. Si desea reproducir una canción de grabación, puede pulsar y mantener pulsado el botón [SHIFT] y luego pulsar el botón [PLAY] para entrar en la interfaz de selección. Utilice el sintonizador de datos o el botón [+/YES] / [-/NO] para seleccionar la canción grabada que desea reproducir. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [PLAY] para reproducir las canciones grabadas.



6. Mientras reproduce las canciones grabadas, puede pulsar y mantener pulsado el botón [SHIFT] y luego pulsar el botón [PLAY] para salir de la reproducción.

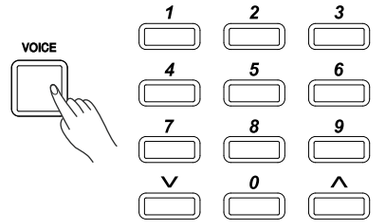


7. En la interfaz de selección de reproducción de grabaciones, pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [RECORD], se mostrará el mensaje: "Delete?", pulse [+/-YES] para eliminar la canción o [-/NO] para cancelarla y volver a la interfaz de selección.

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 11 2016/3/18 13:45:20

Reproducir Voces

El instrumento incluye una variedad de voces incorporadas. Intente seleccionar diferentes voces y juega con varios efectos preestablecidos. Consulte la Lista de Voces.

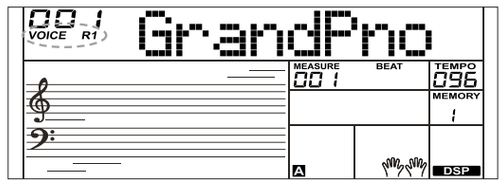


Seleccionar Voz

Cuando se enciende el instrumento, el icono "VOZ R1" se ilumina y la pantalla LCD muestra el nombre y el número de la voz actual. Utilice el sintonizador de datos, los botones numéricos o el botón [+/YES] / [-/NO] para seleccionar la voz que desea reproducir.

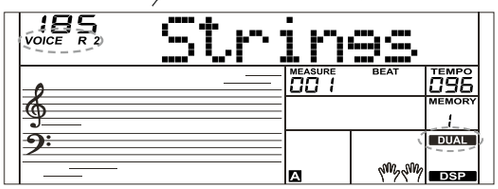
Nota:

También puede pulsar el botón [VOICE] para cambiar al modo de voz. El icono "VOZ R1" se iluminará y la pantalla LCD mostrará el nombre de la voz superior.



Reproducir Dos Voces Simultáneamente- DUAL

La función dual permite que dos voces diferentes se superpongan, creando un sonido mucho más rico. Active la función, puede seleccionar una segunda voz para la doble voz "VOICE R2".



1. En el modo de reposo, pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [DUAL] para activar la función dual. La pantalla LCD muestra el nombre y el número de la voz actual, "VOICE R 2" y "DUAL" se encenderán.

2. Puede utilizar el sintonizador de datos, los botones numéricos o el botón [+/YES] / [-/NO] para seleccionar la doble voz que desea reproducir. El valor por defecto de Voice R2 es: String Ensembles.

3. Toca el teclado y escuchará dos voces diferentes en capas. Parecen dos instrumentos diferentes tocando al mismo tiempo.

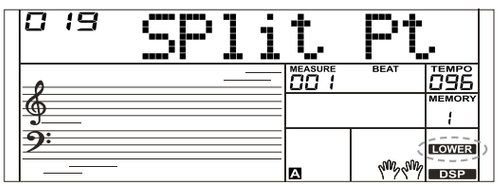
4. Cuando la función dual está activada, pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [DUAL] para desactivar la función dual.

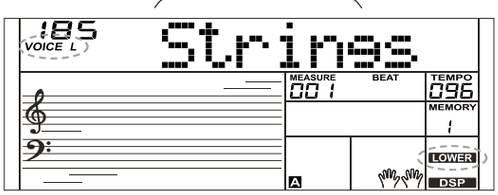
Nota:

Cuando el teclado está dividido, solo el área de la mano derecha tendrá la doble voz.

Reproducir Diferentes Voces con Ambas Manos- LOWER

La función inferior divide el teclado en las zonas de la mano izquierda y derecha, cada una con una voz diferente. La voz izquierda de la mano es la voz baja "VOZ L". El punto de separación predeterminado es F#3 (19). Sin embargo, puede ajustar el punto de separación a cualquier tecla según sea necesario. (Consulte Punto de Separación para mayores detalles).





1. En modo de reposo, pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [LOWER] para activar la función inferior. La pantalla LCD muestra el nombre y el número de la voz de la izquierda, y la indicación "VOZ L" y "LOWER".

2. Puede utilizar el sintonizador de datos, los botones numéricos o el botón [+/YES] / [-/NO] para seleccionar la voz inferior que desea reproducir. El valor predeterminado de Voice L es: String Ensembles.

3. Toque el teclado con ambas manos y escuchará dos voces diferentes.

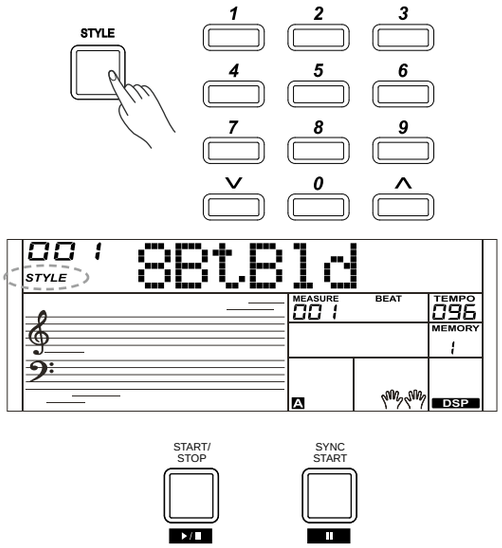
4. Cuando la función inferior está activada, pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [LOWER] para desactivar la función inferior.

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 12 2016/3/18 13:45:20

Acompañamiento Automático

La función de acompañamiento automático pone una banda de acompañamiento completa al alcance de la mano. Para utilizarlo, solo debe tocar los acordes con la mano izquierda en el estilo de acompañamiento seleccionado y el acompañamiento se ejecutará automáticamente, inmediatamente después de los acordes que toque. Con el acompañamiento automático, incluso un solista puede disfrutar tocando con el apoyo de toda una banda u orquesta. Este instrumento tiene una variedad de estilos. Intente seleccionar algunos de los diferentes estilos (consulte la Lista de Estilos) y disfrute de la función de acompañamiento automático.

Reproducir Acompañamiento Automático (Solo pistas rítmicas)

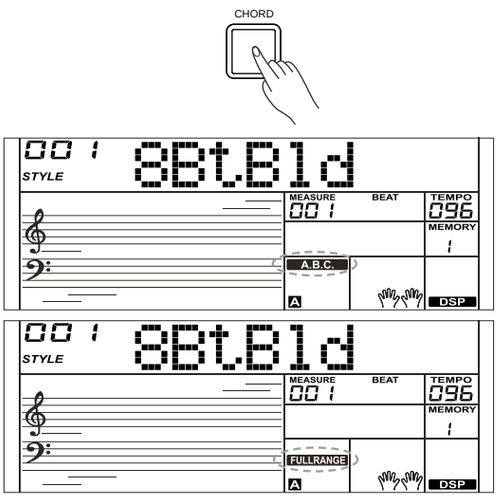


1. Pulse el botón [STYLE].
Entre al modo de estilo. El icono "STYLE" en la pantalla LCD se iluminará. La pantalla LCD muestra el nombre y el número del estilo actual.

2. Seleccione un estilo
Utilice el sintonizador de datos, los botones numéricos o el botón [+/YES] / [-/NO] para seleccionar el estilo que desee reproducir.

3. Comience a reproducir un estilo.
Pulse el botón [START/STOP] para iniciar las pistas rítmicas del acompañamiento automático. También puede pulsar [SYNC START] y luego tocar cualquier tecla para iniciar las pistas rítmicas del acompañamiento automático.

Reproducir Acompañamiento Automático (Todas las pistas)



1. Active el acompañamiento automático.
En el modo style, puede pulsar el botón [CHORD] para entrar en el modo "auto bass chord" (A.B.C.). El teclado se divide en dos secciones. La sección de la mano izquierda es la sección de acordes. El icono "A.B.C." se iluminará. Ahora presionando cualquier tecla en la sección de acordes (estado Sync Start) escuchará el fantástico acompañamiento.
Pulse el botón [CHORD] de nuevo para entrar al modo de "full range". El icono "FULL RANGE" se iluminará. Puede tocar acordes sobre todo el teclado en el multidedos.

2. Inicie el acompañamiento automático.
Puede pulsar el botón [SYNC START] y luego tocar un acorde en la sección de acordes para iniciar el acompañamiento automático de todas las pistas. Cuando usted cambia un acorde, el acompañamiento cambia automáticamente.
También puede pulsar el botón [START/STOP] para iniciar el acompañamiento automático de la pista rítmica y luego tocar un acorde en la sección de acordes. Iniciará el acompañamiento automático de todas las pistas.

Secciones de Acompañamiento

Hay varios tipos de secciones de acompañamiento automático que le permiten variar el arreglo del acompañamiento para que coincida con la canción que está tocando: Intro, Main (A, B), Fill (A, B) y Ending. Al cambiar entre ellos durante su ejecución, usted puede producir fácilmente los elementos dinámicos de un arreglo de sonido profesional.

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 13 2016/3/18 13:45:21

Sección INTRO
La intro es una sección inicial de la canción. Cuando el patrón de intro esté terminado, el sistema cambiará automáticamente a la sección principal.

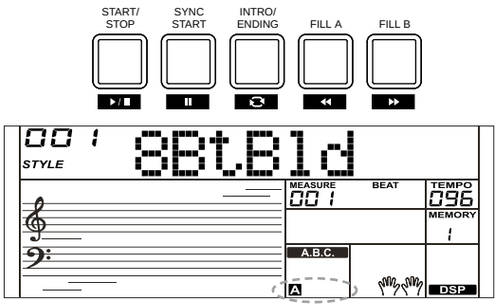
Sección MAIN
La principal es una sección importante de la canción. Se reproducirá y repetirá infinitamente hasta que se pulse el botón de otra sección.

Sección FILL-IN
La función de relleno añade automáticamente un relleno a su ejecución. Cuando el patrón de relleno esté terminado, el acompañamiento cambiará a la sección principal relacionada (A, B).

Sección ENDING
El final se utiliza para el final de la canción. Cuando se termina el patrón final, el acompañamiento se detiene automáticamente.

Nota:

1. Mantenga pulsado el botón [FILL A] / [FILL B] mientras se reproduce el estilo, el patrón de relleno seleccionado se repite continuamente hasta que se suelte el botón.
2. Cuando el estilo se detenga, pulse el botón [FILL A] / [FILL B] para seleccionar una sección MAIN. "A o B" se iluminará en la pantalla LCD.



Reproducir Diferentes Secciones de Acompañamiento

1. Pulse el botón [STYLE].

2. Utilice el sintonizador de datos o el botón [+/YES] / [-/NO] para seleccionar un estilo.

3. Pulse el botón [CHORD] para entrar al modo A.B.C.

4. Pulse el botón [SYNC START].

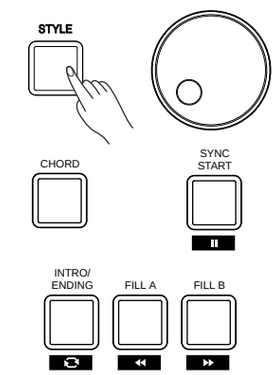
5. Pulse el botón [FILL A] y seleccione la sección MAIN A.

6. Pulse el botón [INTRO/ENDING]. Ahora la "A" se ilumina en la pantalla LCD, y el estilo está listo para reproducirse.

7. En cuanto se toca un acorde con la mano izquierda, se inicia el acompañamiento automático. Cuando finaliza la reproducción de la intro, se pasa automáticamente a la sección Main A.

8. Pulse el botón [FILL B]. Se reproduce un relleno, seguido automáticamente por la sección Main B.

9. Pulse de nuevo el botón [INTRO/ENDING] y entrará en la sección de finalización. Cuando termina el final, el acompañamiento automático se detiene automáticamente.

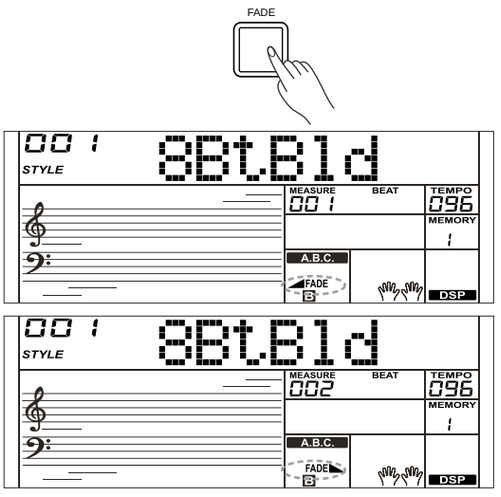


Desvanecimiento

1. Fade In
Comenzar el estilo con fade in produce un comienzo suave, el volumen aumenta de bajo a alto. Pulse el botón [FADE] cuando se detenga la reproducción de estilos. El icono "FADE" se iluminará y luego parpadeará con la reproducción del estilo.

2. Fade Out
Detener el estilo con fade out produce un final suave, el volumen disminuye de alto a bajo. Pulse el botón [FADE] durante la reproducción de estilos. El icono "FADE" se iluminará y parpadeará con la reproducción del estilo.

3. Tiempo de Fade In/ Out
El tiempo predeterminado es de 10 segundos.



AW_M331_Manual_G07_160318.ai 14 2016/3/18 13:45:21

Volumen de Acompañamiento

La función ajustará el volumen del acompañamiento para mantener un equilibrio adecuado entre el volumen del acompañamiento y la voz.

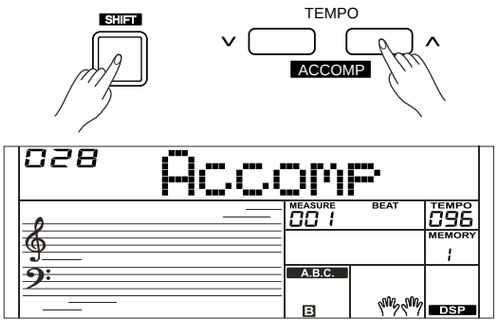
1. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego utilice el botón [ACCOMP+]/[ACCOMP-] para ajustar el volumen del acompañamiento, rango ajustable: 0~32, la pantalla LCD muestra el nivel de volumen de acompañamiento actual.

2. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse [ACCOMP +]/[ACCOMP-] durante un rato para ajustar rápidamente el valor del volumen.

3. Cuando la pantalla LCD muestre el nivel de volumen, mantenga pulsado [SHIFT] y luego pulse simultáneamente el botón [ACCOMP+]/[ACCOMP-] para apagar el volumen del acompañamiento. La pantalla LCD muestra "OFF Accomp". Mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse de nuevo el botón [ACCOMP+]/[ACCOMP-] para activar el volumen del acompañamiento.

Nota:

Saldrá automáticamente de la configuración si no se realiza ninguna operación en 5 segundos.



Digitación de Acordes

La forma en que se tocan o se indican los acordes con la mano izquierda (en la sección de acompañamiento automático del teclado) se denomina "digitación". Hay 2 tipos de digitación.

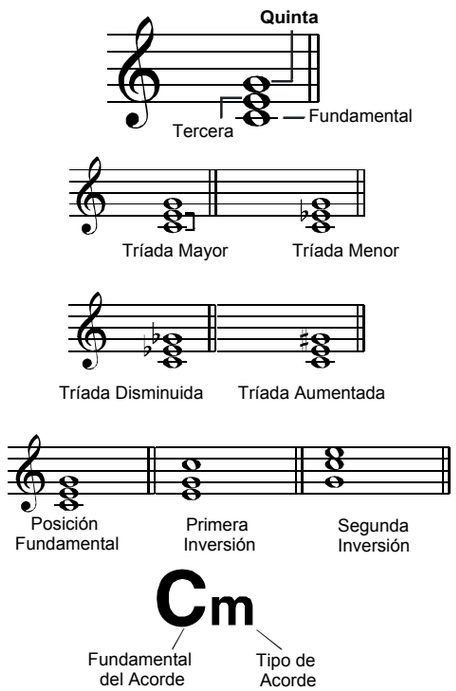
Fundamentos de Acordes

En música, un acorde es cualquier conjunto armónico de tres o más notas que se escucha como si sonara simultáneamente. Los acordes más frecuentes son las tríadas. Una tríada es un conjunto de tres notas que se pueden apilar en tercios. Cuando se apilan en tercios, los miembros de la tríada, desde el tono más bajo hasta el más alto, se llaman: la Fundamental, la Tercera y la Quinta.

Tipo de Tríada

Los tipos básicos de tríadas son los siguientes:

Tríada Mayor	Una fundamental con una tercera mayor añadida arriba y una quinta perfecta
Tríada Menor	Una fundamental con una tercera menor añadida arriba y una quinta perfecta.
Tríada Aumentada	Una fundamental con una tercera mayor añadida arriba y una quinta aumentada.
Tríada Disminuida	Una fundamental con una tercera menor añadida arriba y una quinta disminuida.



Inversión de acordes

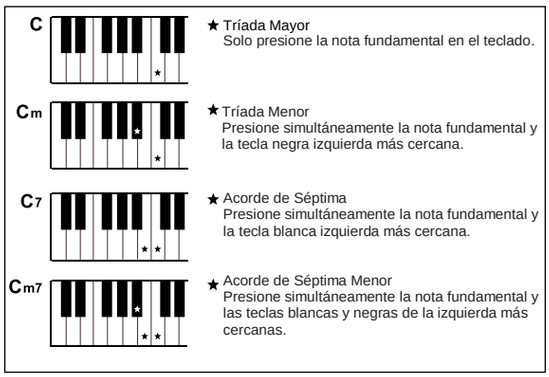
Un acorde de inversión se define como un acorde cuya fundamental no está en el bajo (es decir, la raíz no es la nota más baja). Cuando la fundamental está en el bajo, llamamos al acorde: acorde en posición fundamental. Si ponemos la Tercera y la Quinta en la posición fundamental, entonces forma la "Inversión", llamamos a este acorde "Acorde de Inversión". Vea la siguiente tríada mayor y su acorde invertido.

Nombre del Acorde

El nombre del acorde contiene dos partes de contenido: fundamental y tipo de acorde.

Un Solo Dedo

El tipo de un solo dedo no solo puede detectar un solo dedo, sino que también puede detectar varios dedos. Y el solo dedo hace que sea fácil tocar acordes con solo una, dos o tres teclas, incluidos los acordes mayor, menor, séptima, y séptima mayor y menor. Observe la imagen relevante a la derecha para mayores detalles.



AW_M331_Manual_G07_160318.ai 15 2016/3/18 13:45:21

Multidedos
Multidedos le permite tocar acordes en la digitación normal. Intente reproducir los 32 tipos de acordes en escala C como se indica a la derecha.

Nota:
En el modo de rango completo, el teclado entero solo reconocerá los acordes tocados con la digitación normal.

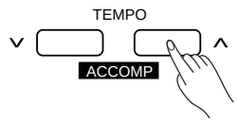
Tempo

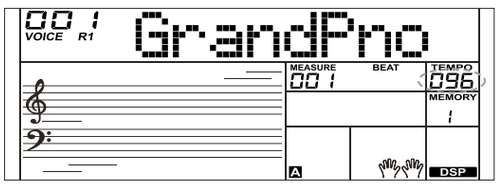
Todos los estilos de instrumento se configuraron con un tempo estándar o predeterminado. Sin embargo, esto se puede cambiar usando el botón [TEMPO +] / [TEMPO -].

1. Utilice el botón [TEMPO +] / [TEMPO -] para cambiar el tempo. Mientras el valor del tempo parpadea, use el sintonizador de datos para cambiar rápidamente el tempo.

2. Pulse los botones [TEMPO+] y [TEMPO-] simultáneamente para restaurar el ajuste de tempo predeterminado.

Nota:
Cuando el estilo se detiene, el cambio de estilo restablecerá automáticamente el tempo. Sin embargo, cambiar el estilo durante la reproducción del estilo no provocará un cambio de tempo.

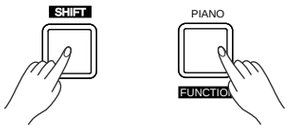




AW_M331_Manual_G07_160318.ai 16 2016/3/18 13:45:21

Menú de Funciones

Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [FUNCTION] para entrar al menú de funciones. La pantalla LCD muestra la opción del menú de funciones actual. Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para ajustar el parámetro de la opción actual.



La opción y los parámetros son los siguientes:

NO.	Contenido	Pantalla LCD	Rango	Predeterminado
1	Afinar	xxx Tune	-50 ~ +50	0
2	Punto de Separación	xxx Split pt	1-61	19
3	Tipo de Compás	xxx Beat	0, 2-9	4
4	Tipo de Pedal	xxx Ped XXX	Pedal: Sostenido, Suave, Medio, St/S	Ped Sust
5	Tipo de Ecualizador	xxx EQ XXX	Ecualizador: Pop, Rock, Clásico, Jazz, Dance, de Reinicio	EQ Reset
6	Tipo de Reverberación	xxx RevHall1	RevRoom1, RevRoom2, RevRoom3, RevHall1, RevHall2, RevHall3, RevChrh1, RevChrh2, RevDelay, RevPnDly	RevHall1
7	Nivel de Reverberación	xxx Rev Lev	0-32	20
8	Tipo de Coro	xxx ChrGMCr2	ChrChrs1, ChrChrs2, ChrGMCr1, ChrGMCr2, ChrFlgr1, ChrFlgr2, ChrRtry1, ChrRtry2	ChrGMCr2
9	Nivel de Coro	xxx Chr Lev	0-32	0
10	Tipos de Armonía	xxx HrmDuet	HrmDuet, HrmStdTri, HrmFulCd, HrmRkDut, HrmCtDut HrmCtTri, HrmBlock, Hrm4Cls1, Hrm4Cls2, Hrm4Open, Hrm1+5, HrmOctv1, HrmOctv2, HrmStrum	HrmDuet
11	Recepción MIDI	xxx Midi In	01-16, ALL	ALL
12	Transmisión MIDI	xxx Midi Out	01-16	01
13	Apagado Automático	xxx PowerOff	30, 60, APAGADO	30

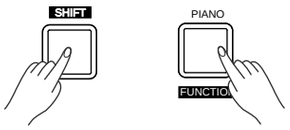
Nota: Saldrá del menú de funciones si no se realiza ninguna operación en 5 segundos.

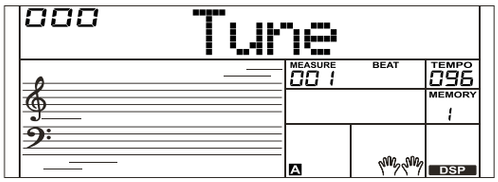
Afinar

Esta función ajusta el tono de todo el teclado en incrementos de 2 cents.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse repetidamente el botón [FUNCTION] para seleccionar el menú de afinación. La pantalla LCD muestra "xxx Tune".
Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para cambiar el valor de la afinación. Su rango es de -50 a 50 cents.

2. Pulse los botones [+/YES] y [-/NO] simultáneamente para ajustar el valor de la afinación a su valor predeterminado: 0.
El ajuste se aplica tanto al acompañamiento como a la voz.



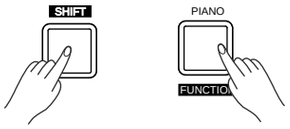


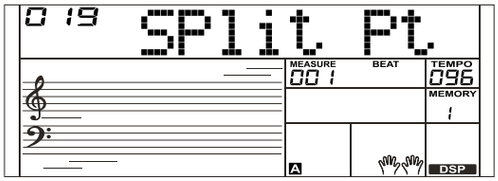
Punto de Separación

Esta función establece el punto que separa todo el teclado en dos secciones. La sección de la mano izquierda controla el acompañamiento automático de los acordes de graves cuando la función A.B.C. está activada, o reproduce las voces bajas cuando la función A.B.C. está desactivada.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse repetidamente el botón [FUNCTION] para seleccionar el menú de punto de separación. La pantalla LCD muestra "xxx Split Pt". Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para cambiar el punto de división. El rango del punto de separación es: 1~61.

2. Pulse los botones [+/YES] y [-/NO] simultáneamente para ajustar el punto de separación a su valor predeterminado.

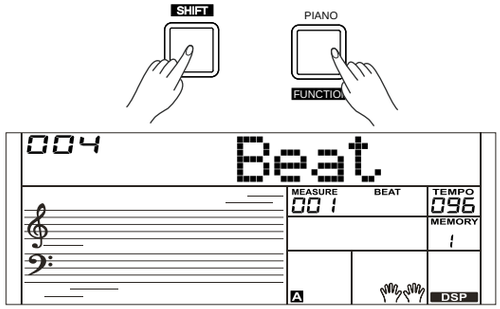




Nota:
El punto de separación pertenece al área de la mano izquierda.

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 17 2016/3/18 13:45:22

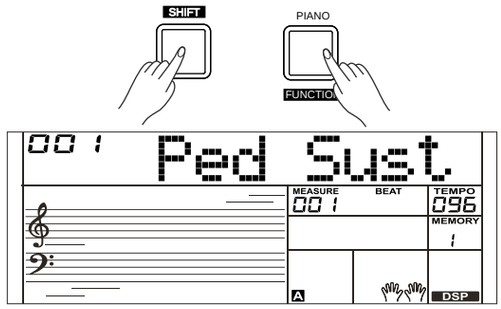
Tipo de Ritmo



1. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse repetidamente el botón [FUNCTION] para seleccionar el menú de tipo de ritmo. La pantalla LCD muestra "xxx Beat".
Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para cambiar el tipo de ritmo. La gama de tipos de ritmo: 0, 2~9.

2. Pulse los botones [+/YES] y [-/NO] simultáneamente para ajustar el tipo de ritmo a su valor predeterminado: 4.

Tipo de Pedal



1. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] luego pulse repetidamente el botón [FUNCTION] para seleccionar el menú de tipo de pedal. En la pantalla LCD aparece "001 Ped Sust".
Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para cambiar el tipo de pedal.

2. Hay 4 tipos de funciones de pedal disponibles.

3. Pulse los botones [+/YES] y [-/NO] simultáneamente para ajustar el tipo de pedal a su configuración predeterminada: Sust.

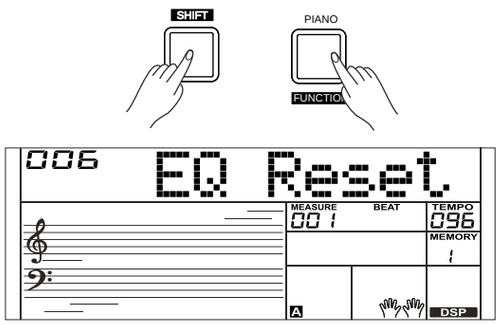
No.	LCD	Función de Pedal
1	Ped Sust	Pedal de Sostenido
2	Ped Soft	Pedal Suave
3	Ped Mem	Pedal de Interruptor de memoria
4	Ped St/S	Pedal Start/Stop

Nota:

1. El instrumento detectará automáticamente el pedal al encenderlo.

2. No presione el pedal cuando encienda el instrumento, de lo contrario, invertirá la operación del pedal.

Tipo de Ecualizador



1. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [FUNCTION] repetidamente para seleccionar el menú de EQ Type
La pantalla LCD muestra "006 EQ Reset".
Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para cambiar el tipo de ecualizador.

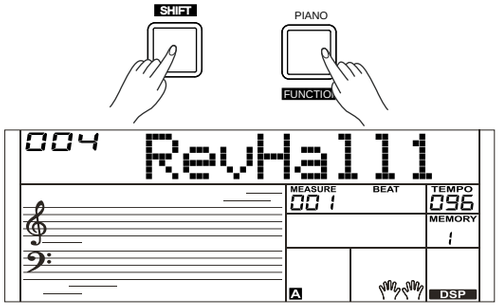
Hay 6 tipos de ecualizadores disponibles.

No.	LCD	Tipo de Ecualizador
1	EQ Pop	Pop
2	EQ Rock	Rock
3	EQ Class	Clásica
4	EQ Jazz	Jazz
5	EQ Dance	Dance
6	EQ Reset	Reinicio

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 18 2016/3/18 13:45:22

Tipo de Reverberación

1. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse repetidamente el botón [FUNCTION] para seleccionar el menú de tipo de reverberación. En la pantalla LCD aparece "004 RevHall1".
Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para cambiar el tipo de reverberación. El ajuste por defecto es el del Hall 1.

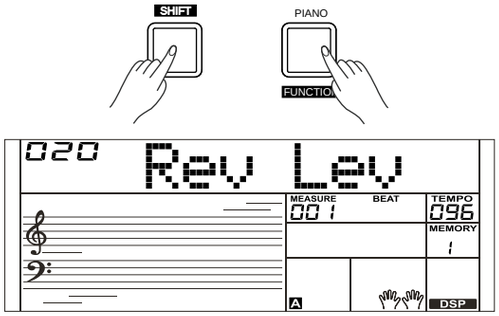


No.	LCD	Tipo de Reverberación
1	RevRoom1	Habitación 1
2	RevRoom2	Habitación 2
3	RevRoom3	Habitación 3
4	RevHall1	Salón 1
5	RevHall2	Salón 2
6	RevHall3	Salón 3
7	RevChrh1	Iglesia 1
8	RevChrh2	Iglesia 2
9	RevDelay	Retardo
10	RevPnDly	Retardo de Plato

Nivel de Reverberación

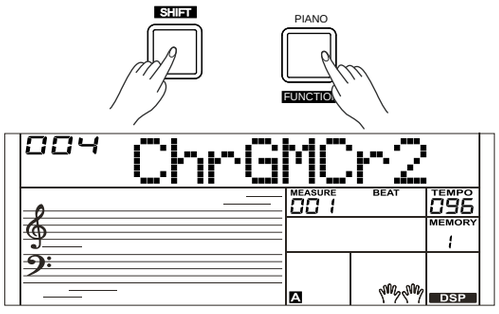
1. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse repetidamente el botón [FUNCTION] para seleccionar el nivel de reverberación. La pantalla LCD muestra "xxx Rev Lev", rango ajustable: 0-32.
Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para cambiar el nivel de reverberación

2. Pulse los botones [+/YES] y [-/NO] simultáneamente para restablecer su configuración predeterminada: 20.



Tipo de Coro

1. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse repetidamente el botón [FUNCTION] para seleccionar el menú de tipo de coro. La pantalla LCD muestra "004 ChrGMCr2". Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para cambiar el tipo de coro; el ajuste predeterminado es GM Chorus 2.

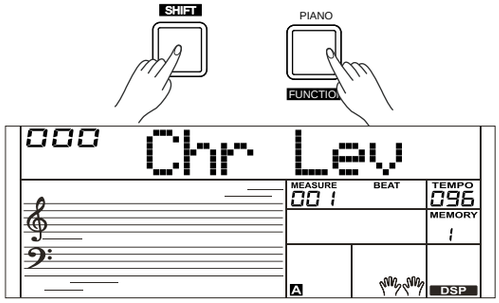


No.	LCD	Tipo de Coro
1	ChrChrs1	Coro 1
2	ChrChrs2	Coro 2
3	ChrGMCr1	Coro GM 1
4	ChrGMCr2	Coro GM 2
5	ChrFlgr1	Flanger 1
6	ChrFlgr2	Flanger 2
7	ChrRtry1	Rotativo 1
8	ChrRtry2	Rotativo 2

Nivel de Coro

1. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse repetidamente el botón [FUNCTION] para seleccionar el menú de nivel de coro. La pantalla LCD muestra "xxx Chr Lev", rango ajustable: 0-32. Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para cambiar el nivel de coro.

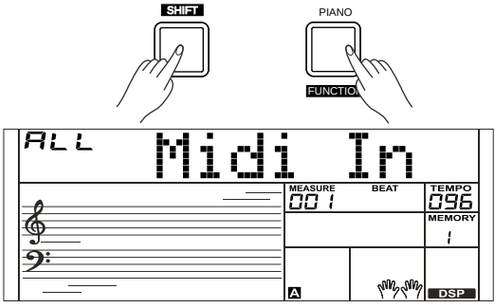
2. Pulse los botones [+/YES] y [-/NO] simultáneamente para restablecer su configuración predeterminada: 0.



AW_M331_Manual_G07_160318.ai 19 2016/3/18 13:45:22

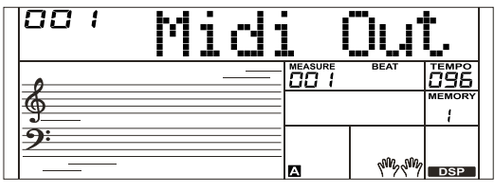
MIDI IN/ OUT

Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse repetidamente el botón [FUNCTION] para seleccionar el menú MIDI IN/OUT. La pantalla LCD muestra "xxx Midi In"/ "xxx Midi Out".



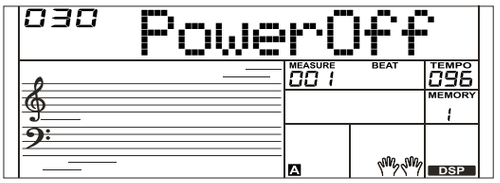
1. Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para cambiar el canal MIDI IN: 1~16, ALL. Pulse los botones [+/YES] y [-/NO] simultáneamente para restaurar el canal MIDI IN a su configuración predeterminada: ALL.

2. Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para cambiar el canal MIDI OUT: 1~16. Pulse los botones[+/YES] y [-/NO] simultáneamente para restaurar el canal MIDI OUT a su configuración predeterminada: 1.



Apagado Automático

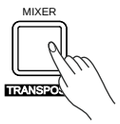
1. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse repetidamente el botón [FUNCTION] para seleccionar el apagado automático del menú. La pantalla LCD muestra "xxx Power Off".
Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para cambiar la hora de apagado automático. Esta función ofrece 3 opciones: 30 minutes, 60 minutes u OFF y el ajuste predeterminado es: 30 minutes.

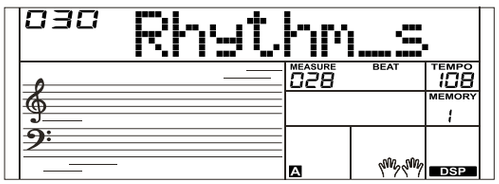


Mezclador

1. Pulse el botón [MIXER] para entrar al menú de funciones del mezclador, la pantalla LCD muestra "030 Rhythm_s" durante el tiempo inicial cuando se enciende; la próxima vez que entre al menú, mostrará la misma opción de su última operación.

2. Pulse repetidamente el botón [MIXER] para seleccionar una opción. Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para cambiar los parámetros. La opción y los parámetros son los siguientes:





Contenido	Pantalla LCD	Rango
Ajuste el volumen de la pista Rítmica.	XXX Rhythm_s	0-32
Ajuste el volumen de la pista de Percusión.	XXX Rhythm_m	0-32
Ajuste el volumen de la pista de Graves.	XXX Bass	0-32
Ajuste el volumen de la pista Acorde 1.	XXX Chord1	0-32
Ajuste el volumen de la pista Acorde 2.	XXX Chord2	0-32
Ajuste el volumen de la pista Acorde 3.	XXX Chord3	0-32
Ajuste el volumen de la pista de la Frase 1.	XXX Phrase1	0-32
Ajuste el volumen de la pista de la Frase 2.	XXX Phrase2	0-32
Ajuste el volumen de la pista Superior 1.	XXX Upper 1	0-32
Ajuste el volumen de la pista Superior 2.	XXX Upper 2	0-32
Ajuste el volumen de la pista Inferior.	XXX Lower	0-32

Nota:
Saldrá del menú del mezclador si no hay ninguna operación en 5 segundos.

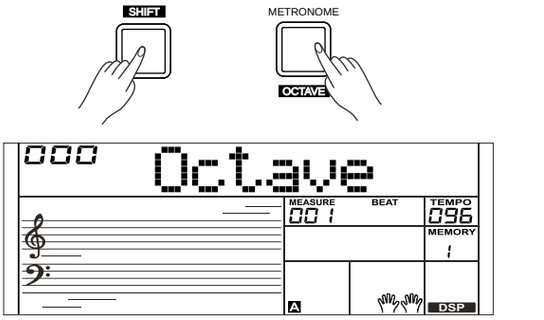
AW_M331_Manual_G07_160318.ai 20 2016/3/18 13:45:23

Ajustes de Efectos

Octava

1. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [OCTAVE] para seleccionar el menú de funciones de octava. La pantalla LCD muestra "xxx Octave". Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para cambiar el valor de la octava, el rango ajustable es: -1~ +1.

2. Pulse los botones [+/YES] y [-/NO] simultáneamente para restablecer el ajuste predeterminado: 0.



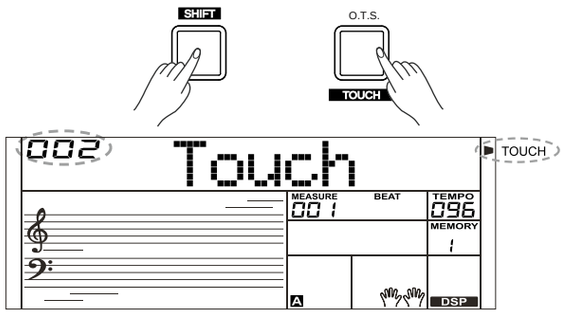
Táctil

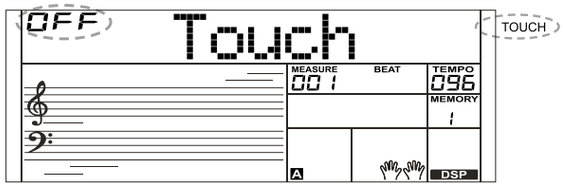
La función táctil le permite controlar de forma dinámica y expresiva el nivel de la voz con la fuerza con la que toca, igual que en un instrumento acústico.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [TOUCH] para entrar al menú táctil. La pantalla LCD muestra "xxx Touch".

2. Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para cambiar el nivel de respuesta táctil. El nivel predeterminado de respuesta táctil es 2.

3. Si el valor se ajusta en OFF, no habrá respuesta táctil al teclado.





Metrónomo

El metrónomo proporciona un ritmo constante para ayudarle a practicar a un tempo preestablecido. Pulse el botón [METRONOME] para iniciar el metrónomo.
Para detener el metrónomo, pulse de nuevo el botón [METRONOME]. (El tipo de metrónomo se puede ajustar en el menú de funciones.)

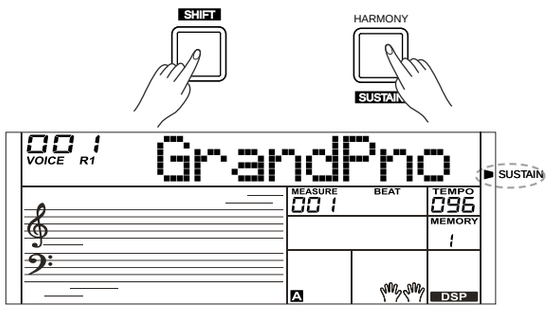
Nota:
El metrónomo responderá en el siguiente ritmo si se enciende durante la reproducción del estilo.

Sostenido

1. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [SUSTAIN] para iniciar la función de sostenido. Todas las notas se mantendrán incluso después de soltar las teclas.

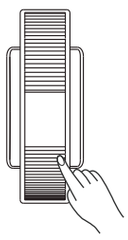
2. Para detener la función de sostenido, pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse de nuevo el botón [SUSTAIN].

Nota:
Para obtener un mejor efecto de sostenido, utilice un pedal de sostenido. (Consulte la Función Pedal para mayores detalles.)



Rueda de Tonos

Utilice la rueda de tonos para doblar notas hacia arriba (aleje la rueda de usted) o hacia abajo (gire la rueda hacia usted) mientras toca el teclado. La rueda de tonos es autocentrante y volverá automáticamente a la afinación normal cuando se suelte.
Puede utilizar la rueda de tonos para imitar la guitarra, el violín, el saxofón, el urheen, la suona y otros efectos de tono de otros instrumentos y hacer su ejecución más vívida.



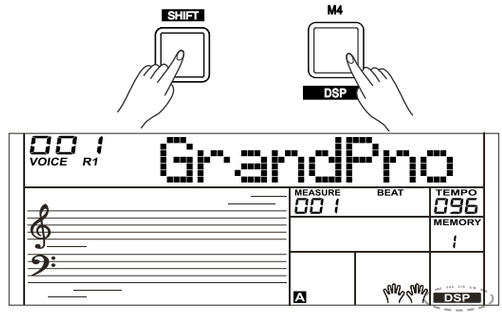
AW_M331_Manual_G07_160318.ai 21 2016/3/18 13:45:23

DSP

El DSP simula sonidos en el entorno real. Con el efecto DSP, puede añadir ambiente y profundidad a su ejecución de varias maneras.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [DSP] para activar el efecto DSP. El indicador DSP se ilumina en la pantalla LCD. El efecto DSP se activa automáticamente al encender el instrumento.

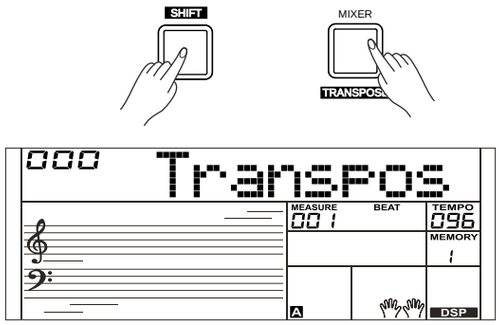
2. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse de nuevo el botón [DSP] para desactivar el efecto DSP.



Transponer

1. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [TRANSPOSE] para entrar al menú de transposición. La pantalla LCD muestra "xxx Transpos".

2. Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para cambiar el valor de transposición, rango ajustable: -12~ +12, el valor predeterminado es: 0.



Armonía

La función de armonía añadirá automáticamente un efecto de armonía a las notas que toque en la sección de la derecha, lo que le dará una expresión rica y armónica.

1. Pulse el botón [CHORD] para activar la función A.B.C.

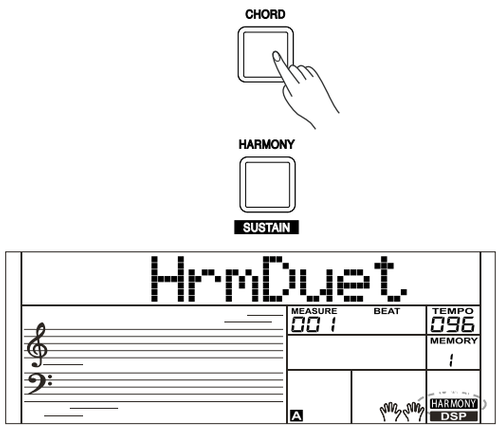
2. Pulse el botón [HARMONY para activar el efecto armonía.

3. Toque un acorde en la sección de la mano izquierda.

4. Tan pronto como toque en la sección de la derecha, añadirá automáticamente un efecto de armonía a las notas que toque.

Nota:

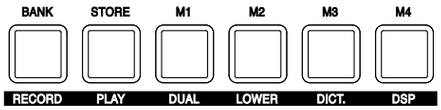
1. Harmony no se puede activar cuando se selecciona el modo de digitación Rango completo.
2. Los tipos de armonía "1+5", "Octave 1" u "Octave 2" están siempre disponibles. Otros tipos de armonía responderán sólo cuando el A.B.C. esté encendido.



AW_M331_Manual_G07_160318.ai 22 2016/3/18 13:45:23

Memoria de Registro

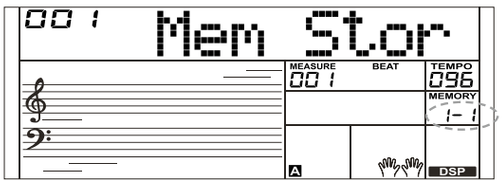
La función de memoria de registro puede hacer que su ejecución sea más fácil y eficiente. Le permite guardar virtualmente todas las configuraciones del panel en una configuración de Memoria de Registro y puede recuperarlas instantáneamente presionando un solo botón.



Registrar Configuración del Panel

1. Hay 8 bancos de memoria y cada banco tiene 4 memorias (M1-M4).

2. Mantenga pulsado el botón [STORE] y luego pulse uno de los botones de memoria [M1] -[M4]. Tenga en cuenta que los nuevos ajustes sustituirán a los datos de memoria anteriores.



3. Parámetros que se pueden guardar en la memoria de registro: Voz: voz principal, dual, grave, DSP, mezclador. Acompañamiento: estilo, tempo, acompañamiento on/off. Función: táctil, algunos parámetros en el menú de funciones.

Recuperar Configuración de Panel Registrada

1. Pulse uno de los botones de memoria: [M1] -[M4]. Por ejemplo, pulse [M2] y se recuperarán los ajustes del panel almacenados en la memoria 2 del banco 1.

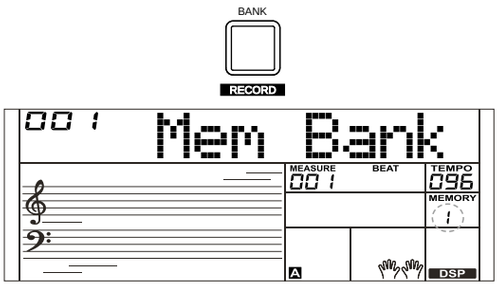
Nota:

Los datos de registro no se pueden recuperar cuando la función One Touch Setting está activada.

Seleccionar Banco de Registro

1. Pulse el botón [BANK] y en la pantalla LCD aparecerá "00X Mem Bank".

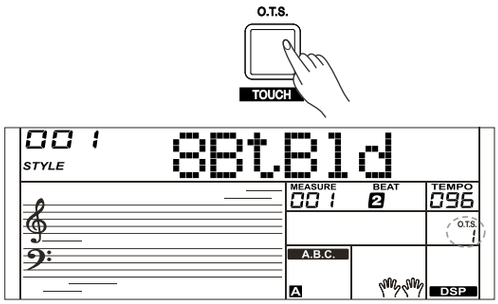
2. Pulse el botón [BANK] repetidamente para seleccionar un banco del 1 al 8.



AW_M331_Manual_G07_160318.ai 23 2016/3/18 13:45:23

One Touch Setting

Cuando la opción One Touch Setting está activada, puede recuperar instantáneamente todos los ajustes relacionados con el acompañamiento automático, incluida la selección de voces y los efectos digitales, con solo pulsar un botón.



1. Pulse el botón [O.T.S.] para activar One Touch Setting para el estilo actual. La pantalla LCD muestra "O.T.S.". Pulse uno de los botones [M1]-[M4]. Se pueden recuperar instantáneamente varias configuraciones de panel (como voz, efecto, etc.) que coincidan con el estilo seleccionado.
El acompañamiento automático se activa automáticamente durante el modo O.T.S. y las funciones inferior y dual se desactivan.

2. Pulse el botón [O.T.S.] de nuevo para desactivar One Touch Setting. Cambiará automáticamente a la memoria registrada.
En la pantalla LCD aparece "MEMORY".

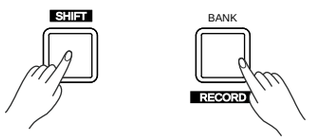
3. Lista de parámetros de One Touch Setting: Voz (Volumen, Sintonía, Octava) Dual (Volumen, Sintonía, Octava)
Mano izquierda (Volumen, Sintonía, Octava)

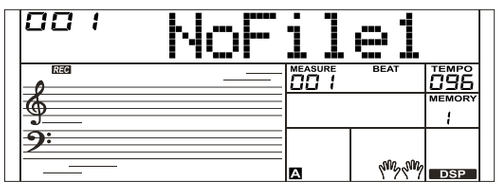
Nota:
La O.T.S. se apaga automáticamente cuando se entra al modo de canción.

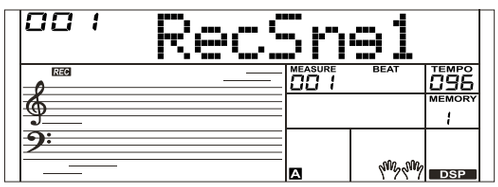
Grabar

Utilice la potente función de grabación; puede grabar su propia ejecución de teclado en tiempo real y guardarla como una canción de usuario, como si utilizara un equipo de grabación, y puede reproducir la grabación.

Preparar Grabación







1. Antes de empezar a grabar, debe seleccionar una canción de usuario en la que se guardará la grabación.

2. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [RECORD] para seleccionar una canción de usuario, el icono "REC" se iluminará. La pantalla LCD muestra "XXX NoFileX", si ha seleccionado una canción de usuario sin datos de registro; o la pantalla LCD muestra "XXX RecSngX", si ha seleccionado una canción de usuario con datos de registro, por ejemplo, "001 RecSng1". Puede utilizar el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para seleccionar la canción de usuario que desee.

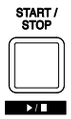
3. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [RECORD] para entrar al modo de espera de grabación, el icono REC empezará a parpadear. Ahora puede ajustar ajustes tales como la voz, el estilo, etc.

4. En el modo de espera de grabación, pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [RECORD] para salir del modo de grabación.

Nota:
El nuevo registro sobrescribirá los datos anteriores en la canción de usuario que haya seleccionado.

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 24 2016/3/18 13:45:24

Iniciar Grabación



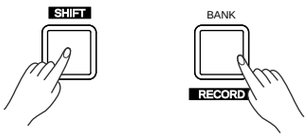
1. En el modo de espera de grabación, pulse el botón [START/STOP] para iniciar la grabación. Los cuatro latidos de la pantalla LCD empiezan a parpadear y las medidas empiezan a contar hacia atrás. Puede detener la grabación pulsando el botón [STAR/STOP].

2. O puede tocar el teclado para iniciar la grabación. Cuando el A.B.C. esté encendido, toque cualquier tecla de la sección izquierda para comenzar el acompañamiento. Cuando el A.B.C. esté apagado, pulse el botón [START/STOP] dos veces para iniciar el acompañamiento.

3. Durante la grabación, el botón [SYNC START] no está disponible.

Detener Grabación

Detener grabación manualmente



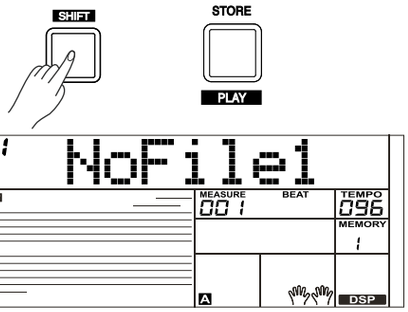
Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [RECORD] para detener la grabación. El icono "REC", el recuento de tiempos y el icono de grabación se apagarán.

Detener grabación automáticamente

1. Cuando la grabación está en proceso, si la memoria está llena, la grabación se detendrá y se guardará automáticamente.

2. Si está grabando el acompañamiento, la grabación se detendrá automáticamente cuando finalice el final del ritmo.

Grabación de Reproducción

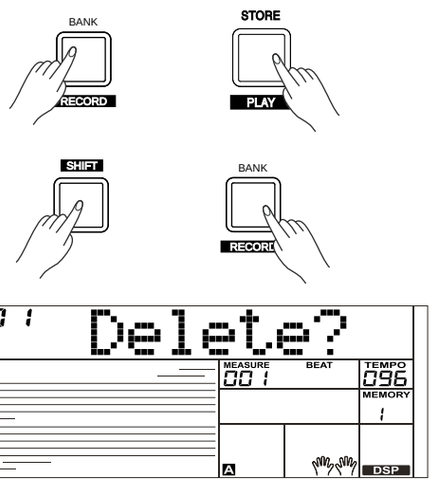


1. En modo de reposo, mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [PLAY] para entrar a la interfaz de selección. La pantalla LCD muestra "XXX NoFileX", si ha seleccionado una canción de usuario sin datos de registro; o la pantalla LCD muestra "XXX PlySngX", si ha seleccionado una canción de usuario con datos de registro, por ejemplo, "001 PlySng1".
Puede utilizar el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para seleccionar una canción de usuario que desee reproducir.

2. Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [PLAY] para reproducir la canción del usuario.

3. Para detener la reproducción, pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [PLAY].

Eliminar Grabación



1. Si mantiene pulsados los botones [RECORD] y [PLAY] y enciende el instrumento simultáneamente, se borrarán todas las canciones de usuario.

2. En el estado de reproducción de grabación, manteniendo pulsado el botón [SHIFT] y pulsando el botón [RECORD], la pantalla LCD mostrará: "Delete?", pulse el botón [+/YES] para eliminar la canción de usuario y pulse el botón [-/NO] para cancelar.

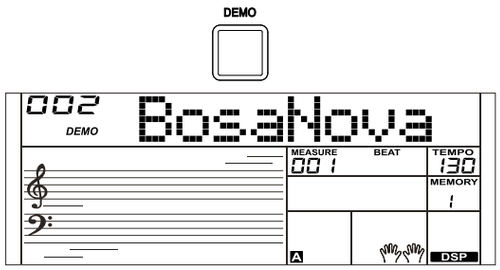
Nota:

Las canciones de usuario guardadas no se perderán después de apagar el equipo.

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 25 2016/3/18 13:45:24

Reproducir Demos de Canciones

Este instrumento incluye varios demos maravillosos. Consulte Lista de Demos.



1. Pulse el botón [DEMO], el icono DEMO se iluminará, todas las canciones de demostración se reproducirán en círculo.

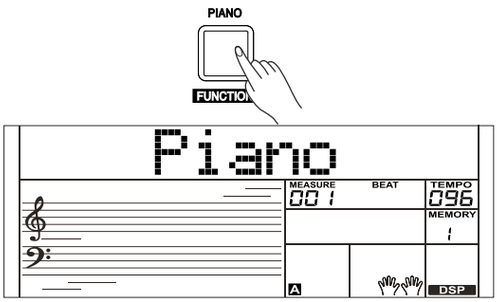
2. Utilice el botón [+/YES] / [-/NO] o el sintonizador de datos para seleccionar un demo diferente. Pulse el botón [DEMO] o [START/STOP] para detener la reproducción y salir del modo de demo.

Nota:

En el estado de demos, todos los botones y teclas no están disponibles excepto [DEMO], [START/STOP], [+/YES], [-/NO], [TEMPO +], [TEMPO -], [TEMPO -], sintonizador de datos, perilla [VOLUME] y el BOTÓN DE ENCENDIDO.

Modo Piano

Esta función ajustar la voz de todo el teclado al piano al instante.



1. Pulse el botón [PIANO] para entrar o salir del modo piano.

2. En el modo piano, el control de acompañamiento es el mismo que en otro modo. El acompañamiento solo toca la parte rítmica.

Nota:

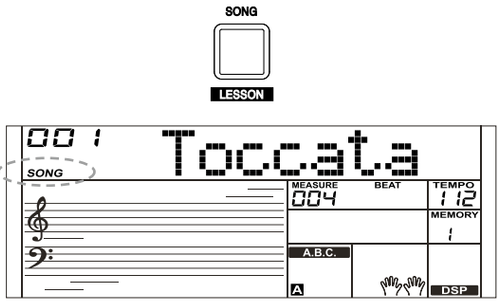
En el modo piano, puede entrar al menú del mezclador y al menú de funciones.

En el modo piano, el A.B.C. se apaga automáticamente.

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 26 2016/3/18 13:45:24

Canciones

El instrumento incluye una variedad de canciones, use el botón [+/YES] / [-/NO] y el sintonizador de datos para seleccionar una canción. Todas las canciones se pueden practicar en el modo de lección.



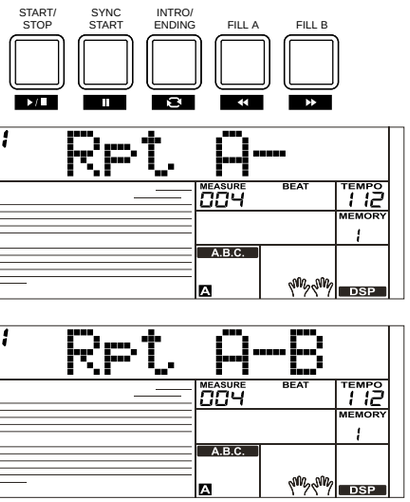
Escuchar Canciones

1. Pulse el botón [SONG] para entrar al modo de canción. Todas las canciones sonarán circularmente.

2. Utilice el botón [+] o [-] para seleccionar una canción.

3. Durante la reproducción de una canción, pulse [SONG] o [START/STOP] para detener la reproducción. Cuando la canción se detenga, pulse el botón [START/STOP] y reproducirá la canción actual repetidamente.

4. Cuando la canción se detenga, pulse el botón [STYLE] o [VOICE] para salir del modo de canción.

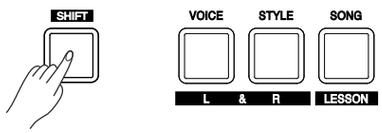


Control de Canciones

1. Ritmo Introductorio
Antes de que la canción empiece a sonar, tiene el ritmo introductorio; el compás parte de un valor negativo. Comienza a tocar la melodía cuando el compás va a 1.

2. REW, FF y PAUSE
Cuando la canción está sonando:
Pulse el botón [⏩] para avanzar rápidamente la canción.
Pulse el botón [⏪] para rebobinar la canción (basándose en el compás).
Pulse el botón [⏸] para pausar la canción que se está reproduciendo, pulse de nuevo para continuar la reproducción.

3. Repetir canción
Cuando reproduzca la canción, pulse el botón [🔁] para establecer el comienzo de una sección de bucle de la canción actual y luego pulse de nuevo para establecer el final del bucle.
Durante la reproducción en bucle, pulse el mismo botón para salir del bucle y volver a la reproducción de canciones.



Modo Lección

Botones de control en el modo de lección: [SHIFT]+[LESSON], [SHIFT]+[L], [SHIFT]+[R] y [SHIFT]+[L]+[R].

1. Entre al modo de lección
Mientras la canción se detiene, mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [LESSON].

2. Seleccione la mano de práctica.
Todas las canciones se pueden practicar en tres tipos: entrenamiento de tiempo, entrenamiento de notas y modo de ejecución. El sistema de calificación le ayudará a llevar un registro de su progreso.

Utilice los botones [SHIFT]+[L], [SHIFT]+[R] o [SHIFT]+[L]+[R] para seleccionar la lección que desea practicar. Alternativamente, el teclado seleccionará automáticamente la práctica de la mano derecha para usted.

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 27 2016/3/18 13:45:24

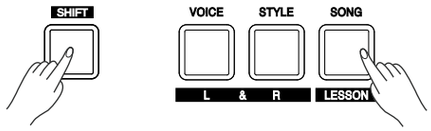
Nota:

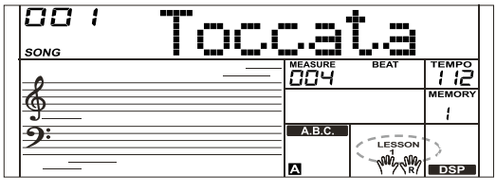
1. La práctica de la mano izquierda puede variar según el tipo de canción. Si elige una canción rítmica, la mano izquierda practica el acorde; si elige una canción de piano, la mano izquierda practica la melodía. Algunas canciones MIDI pueden no tener práctica para la mano izquierda.

2. No se puede cambiar el modo de práctica cuando se está reproduciendo la canción. Cuando termine la canción, calificará su práctica automáticamente. Sin embargo, no se dará ninguna puntuación si se detiene a mitad de camino.

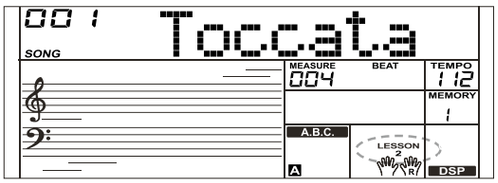
3. Cuando la canción está sonando, el pentagrama y el acorde se mostrarán en la pantalla LCD, indicándole la posición de la nota.

Lección 1 - Práctica de Sincronización
Mientras la canción deja de reproducirse, mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [LESSON] para entrar en el modo de lección. El icono "LESSON 1" se ilumina en la pantalla LCD. En el modo Lección 1, debe tocar con el valor de tiempo correcto. Mientras toque cualquier tecla en el momento adecuado, la nota correcta sonará.

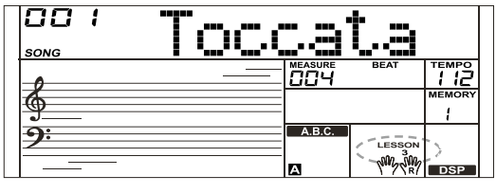




Lección 2 – Práctica de Exactitud de la Nota
Pulse los botones [SHIFT]+[LESSON] de nuevo para entrar al modo lección 2. El icono "LESSON 2" se ilumina. En el modo LESSON 2, debe reproducir las notas correctas. La lección continuará solo cuando haya reproducido la nota mostrada en la pantalla LCD, de lo contrario la canción se detendrá y esperará.



Lección 3 - Ejecución
Pulse el botón [SHIFT]+[LESSON] la tercera vez para entrar al modo lección 3 o puede pulsar repetidamente el botón [LESSON] cuando la canción deje de reproducirse. El icono "LESSON 3" se ilumina. En el modo LESSON 3, se calificará su práctica por la corrección del valor del tiempo y notas.



En LESSON 1, LESSON 2 y LESSON 3, su ejecución se clasificará de la siguiente manera:
La clase 1: "¡Excelente!"
La clase 2: "¡Muy bien!"
La clase 3: "¡Bien!"
La clase 4: "¡Inténtelo de nuevo!"
Automáticamente reproducirá la canción actual después de dar comentarios.

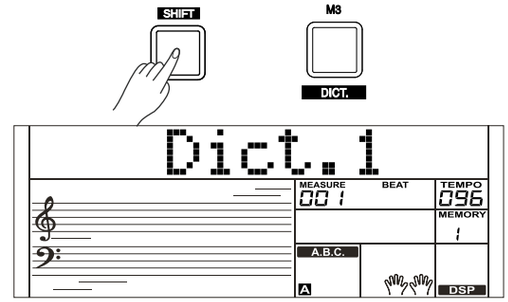
AW_M331_Manual_G07_160318.ai 28 2016/3/18 13:45:24

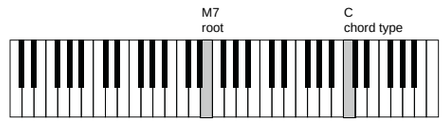
Diccionario de Acordes

Si conoce el nombre de un acorde, pero no sabe cómo tocarlo, puede utilizar la función del Diccionario de acordes. Usted puede aprender el acorde y la prueba en estas características.

DICT 1 (Modo de Aprendizaje de Acordes)

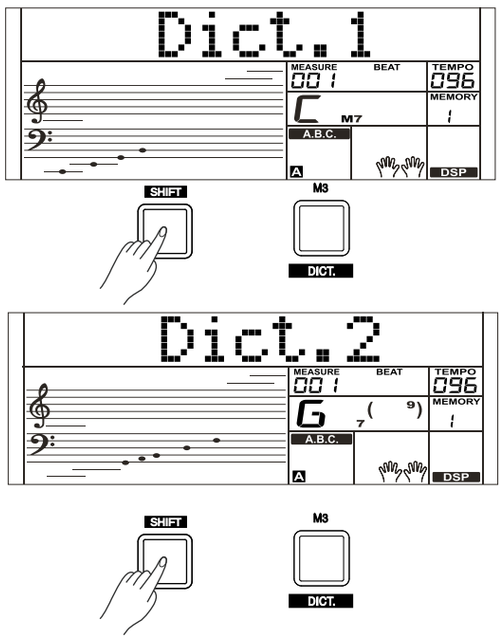
Pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [DICT.] para entrar al modo DICT 1.
La pantalla LCD "Dict.1" y el A.B.C. se encienden automáticamente. En el modo DICT 1, las teclas C4~B5 se utilizan para asignar el tipo de acorde, las teclas C6~B6 se utilizan para asignar la fundamental del acorde. Cuando se confirman el tipo de acorde y la fundamental, las notas de acorde se mostrarán en la pantalla. Escuchará un sonido de aviso si toca correctamente la nota en la sección de la izquierda.





DICT 2 (Modo de Prueba de Acordes)

En el modo DICT 1, pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse el botón [DICT.] para entrar al modo DICT 2.
En el modo DICT 2, se puede realizar una prueba de acordes. La pantalla LCD mostrará un nombre de acorde en orden aleatorio. Si el acorde no se toca en 3 segundos, sus notas aparecerán en la pantalla LCD. Una vez que el acorde se toca correctamente, un nuevo nombre de acorde aparecerá después de unos segundos.



Salir del Diccionario de Acordes

En el modo DICT 2, pulse y mantenga pulsado el botón [SHIFT] y luego pulse de nuevo el botón [DICT.] para desactivar el diccionario de acordes.

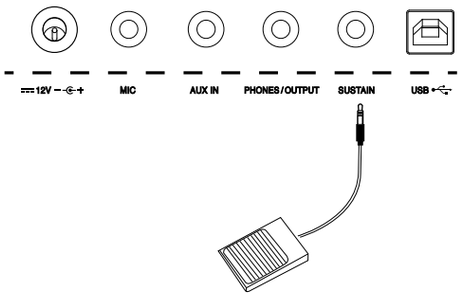
Los 24 tipos de acordes en el diccionario de acordes son los siguientes:

Nota	Tipo de Acorde	Nota	Tipo de Acorde	Nota	Tipo de Acorde
C6	C	C4	M	C5	7(b9)
C#6	C#/Db	C#4	M(9)	C#5	7(9)
D6	D	D4	6	D5	7(#9)
Eb6	Eb/D#	Eb4	mM7	Eb5	7(b13)
E6	E	E4	M7	E5	7(13)
F6	F	F4	M	F5	7(#11)
F#6	F#/Gb	F#4	M(9)	F#5	dim7
G6	G	G4	M6	G5	dim
Ab6	Ab/G#	Ab4	M7(9)	Ab5	7aug
A6	A	A4	M7	A5	aug
Bb6	Bb/A#	Bb4	M7b5	Bb5	7sus4
B6	B	B4	7	B5	sus4

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 29 2016/3/18 13:45:25

Función Pedal

La función de pedal hará su ejecución más natural y con mayor expresividad



Pedal Multifunción

Puede consultar el capítulo Tipo de Pedal para mayores detalles.

1. Pedal de Sostenido

Esta función del pedal realiza la misma función que el pedal apagador de un piano acústico, permitiéndole mantener el sonido de las voces incluso después de soltar las teclas.

Pise y presione el pedal para activar el efecto de sostenido. Suelte el pedal para desactivar el efecto de sostenido.

2. Pedal Suave

Cuando se selecciona el pedal suave, si se pisa este pedal, las notas que toque sonarán más suaves.

3. Pedal de Memoria

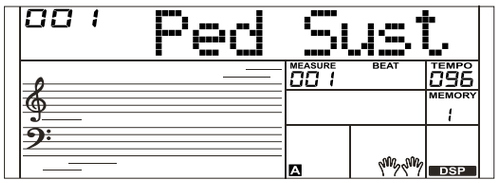
Cuando se selecciona el pedal de memoria, píselo por primera vez para acceder a la memoria de registro: M1, y luego puede llamar la memoria de registro M2, M3....presionando este pedal paso a paso.

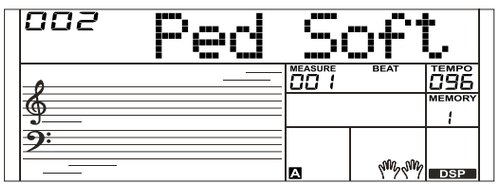
Nota:

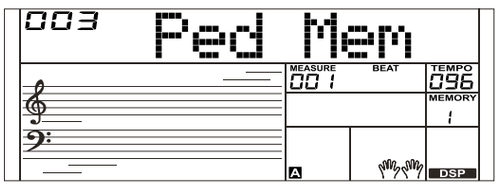
Si la memoria actual recuperada contiene ajustes de pedaleo, la función de pedal se redefinirá automáticamente por los ajustes.

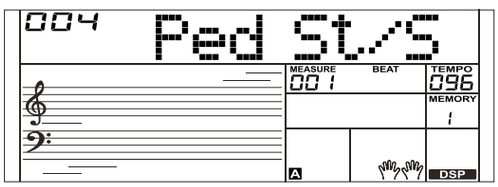
4. Pedal de Inicio/Parada de Estilo

Cuando se selecciona el pedal de inicio/parada de estilo, pulse este pedal para iniciar/parar el acompañamiento.









AW_M331_Manual_G07_160318.ai 30 2016/3/18 13:45:25

MIDI

Con las funciones MIDI puede ampliar sus posibilidades musicales. Esta sección le permitirá saber qué es MIDI, qué puede hacer y cómo puede usar MIDI en su instrumento.

¿Qué es MIDI?

1. MIDI (abreviatura de Musical Instrument Digital Interface) permite que una amplia variedad de instrumentos musicales electrónicos, computadoras y otros dispositivos relacionados se conecten y se comuniquen entre sí. MIDI envía mensajes de eventos que especifican notación, afinación y velocidad, señales de control para parámetros tales como volumen, vibrato, paneo de audio y cambio de programa para cambiar la información de las selecciones de voz.

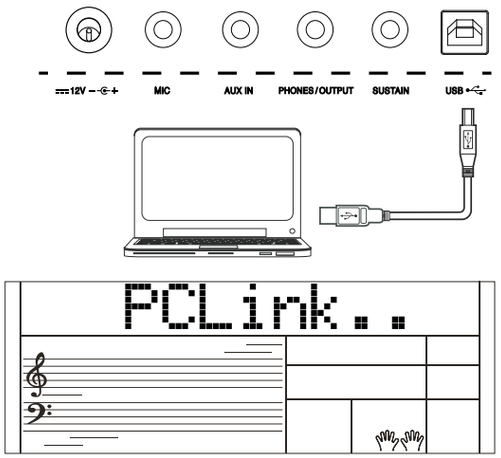
2. El instrumento puede emitir la información de reproducción en tiempo real a través de mensajes MIDI y controlar dispositivos MIDI externos. El instrumento también puede aceptar mensajes MIDI entrantes y generar sonido.

Nota:
Este instrumento dispone de un puerto USB (DEVICE) que puede conectarse a una PC como entrada o salida MIDI. Este no se puede conectar con otro instrumento, a menos que el instrumento tenga un terminal host USB.

Principal Aplicación de MIDI

1. Utilizado como generador de tonos

Este instrumento recibe datos MIDI de la computadora y ejecutar controles MIDI para cambiar canales, cambiar voces, añadir efectos producir sonido, etc. Consulte la Tabla de Implementación MIDI para más controles MIDI.



2. Utilizado como Teclado MIDI

Al tocar el teclado, cambiar las voces o encender/apagar el DSP, el instrumento enviará datos MIDI a la computadora, que se guardarán como registros (solo graba la ejecución del teclado cuando se toca junto con el acompañamiento). Puede editar los registros en la computadora, como cambiar los canales o las voces, añadir efectos DSP. A continuación, reproduzca las grabaciones con el instrumento u otra fuente de sonido (por ejemplo, una tarjeta de sonido). Puede tocar el teclado junto con la reproducción. Consulte la Tabla de Implementación MIDI para mayores controles MIDI.

3. Seleccione un dispositivo MIDI

Para utilizar el puerto USB del instrumento, debe configurar el software en su computadora. Por ejemplo, configure el software Cakewalk Pro Audio MIDI en el sistema operativo WINDOWS XP.
Abra el software Cakewalk Pro Audio MIDI.

Configure el dispositivo USB AUDIO DEVICE como puerto de entrada MIDI a la izquierda de la ventana emergente o como puerto de salida MIDI a la derecha y luego pulse "OK".
También puede seleccionar el dispositivo MIDI en el menú TOOLS MIDI DEVICES de Cakewalk. Realice los mismos ajustes cuando utilice otra aplicación MIDI similar.

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 31 2016/3/18 13:45:25

Resolución de Problemas

Problema	Posible Causa y Solución
Los altavoces producen un sonido pop cada vez que se enciende o apaga el instrumento.	Esto es normal y no es motivo de alarma.
No hay sonido cuando se toca el teclado.	Asegúrese que el volumen maestro esté ajustado a un nivel adecuado. Compruebe si los auriculares están conectados a la toma PHONES/OUTPUT. Los ajustes de volumen de voz (mezclador) R1/R2/L pueden ser demasiado bajos. Asegúrese que los volúmenes de voz estén ajustados a los niveles adecuados.
Cuando se utiliza un teléfono móvil, se produce ruido.	El uso de un teléfono móvil cerca del instrumento puede producir interferencias. Para evitarlo, apague el teléfono móvil o utilícelo más lejos del instrumento.
El acompañamiento automático no se reproduce, aunque la sincronización esté en modo de espera y se pulse una tecla.	Es posible que esté intentando comenzar el acompañamiento tocando una tecla en el rango de la derecha del teclado. Para iniciar el acompañamiento con Sync Start, asegúrese de tocar una tecla en el rango izquierdo del teclado.
Ciertas notas suenan con un tono incorrecto.	Asegúrese de que el valor de sintonía esté ajustado a 0. Mantenga pulsados al mismo tiempo los botones [+/YES] y [- -/NO] y luego al encender el aparato, se ajustará INSTRUMENT al valor predeterminado.
La función Harmony no funciona.	Asegúrese que la función Harmony esté activada. Harmony no se puede encender cuando se selecciona una batería para la voz R1.

Aviso:

Si nota cualquier anormalidad que no pueda ser manejada, por favor conecte al proveedor o agente de reparación especificado y haga que el instrumento sea inspeccionado por personal de servicio calificado.

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 32 2016/3/18 13:45:25

Especificaciones

Teclas

61 teclas con Respuesta Táctil, 3 Niveles

Táctiles

Pantalla LCD
LCD Multifuncional

Polifonía
128

Voces
633

Estilos
220

Demos
8

Canciones
150

Tempo
30-280

Memorias de panel
32

DSP
Utilice esta característica para producir un efecto de reproducción más amplio y completo.

Modo de Acorde
Un solo dedo, multidedos

Diccionario de Acordes
Conveniente para que los usuarios se aprendan los acordes

Control de Acompañamiento/Canción
Iniciar/Detener, Inicio de sincronización, Intro/Fin, Relleno A, Relleno B,

Grabar
10 canciones de usuario, soporte de reproducción

Botones de Control
Interruptor de Encendido, Perilla de Volumen, Mayúsculas, Tempo+/- (Acomp+/-), Metrónomo (Octava), Mezclador (Transposición), Armonía (Sostenido), Iniciar/Detener, Iniciar Sincronización, Intro/ Final, Relleno A, Relleno B, A.B.C..., Desvanecer Banco (Grabación), Guardar (Reproducción), M1(Dual), M2 (Inferior), M3 (Dicc.), M4 (DSP), O.T.S. (Táctil), Voz (L), Estilo (R), Canción(Lección), Piano (Función), Demo, -/NO, +/SÍ, Sintonizador de Datos

Conectores
AURICULARES/SALIDA, SOSTENIDO, AUX IN, MIC, USB, DC IN.

Suministro de Corriente
DC IN 12V/800mA

Altavoz
4 ohm 3W X 2

Dimensiones
956(L) x 360(W) x 133(H) mm

Peso
5,0KG

*Todas las especificaciones y características están sujetas a cambios sin previo aviso

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 33 2016/3/18 13:45:25

Lista de Voces

NO.	Nombre en inglés	Nombre en LCD
Piano		
1	Acoustic Grand Piano	GrandPno
2	Acoustic Grand Piano 2	GrandPn2
3	Acoustic Grand Piano (wide)	GrandPnW
4	Acoustic Grand Piano (dark)	GrandPnD
5	Bright Acoustic Piano	BritePno
6	Bright Acoustic Piano 2	BritePn2
7	Bright Acoustic Piano (wide)	BritePnW
8	Electric Grand Piano	E.Grand
9	Electric Grand Piano 2	E.Grand2
10	Electric Grand Piano (wide)	E.GrandW
11	Electric Grand Piano (dark)	E.GrandD
12	Honky Tonk Piano	HnkyTonk
13	Honky Tonk Piano 2	HnyTonk2
14	Honky Tonk Piano (wide)	HnyTonkW
15	Honky Tonk Piano (dark)	HnyTonkD
16	Harpsichord	Harpsi
17	Harpsichord 2	Harpsi2
18	Harpsichord (octave mix)	HarpsiO
19	Harpsichord (wide)	HarpsiW
20	Harpsichord (with key off)	HarpsiOf
21	Octave Grand Piano	OctPno
22	Octave Grand Piano 2	OctPno2
23	Piano & Strings	Pno&Str
24	Piano & Pad	Pno&Pad
25	Piano & Choir	Pno&Cho
26	Piano & EP	Pno&EP
27	Piano & Vibraphone	Pno&Vib
28	Detuned Electric Piano	DetunEP
29	Detuned Electric Piano 2	DetunEP2
30	Electric Piano	E.Piano
31	Electric Piano 2	E.Piano2
32	Electric Piano 3	E.Piano3
33	Electric Piano 4	E.Piano4
34	Electric Piano 1 (velocity mix)	E.PnoV1
35	Electric Piano 2 (velocity mix)	E.PnoV2
36	60's Electric Piano	60'sEP
37	EP Legend	EPLegend
38	Phase EP	PhaseEP
39	Clavi	Clavi
40	Clavi 2	Clavi2
41	Phase Clavi	PhaseClv
42	Wah Clavi	WahClv
43	Pulse Clavi	PluseClv
44	Dream EP	DreamEP
45	Tremolo EP	TremoEP
46	Funk EP	FunkEP
47	Warm EP	WarmEP
48	Choir EP	ChoriEP
49	Wah EP	WahEP
50	Modern EP	ModernEP
51	EP Pad	EPPad
Percusión Cromática		
52	Celesta	Celesta
53	Celesta 2	Celesta2
54	Celesta 3	Celesta3
55	Glockenspiel	Glocken
56	Glockenspiel 2	Glocken2
57	Glockenspiel 3	Glocken3
58	Music Box	MusicBox
59	Music Box 2	MuscBox2
60	Music Box 3	MuscBox3
61	Vibraphone	Vibra
62	Vibraphone 2	Vibra2
63	Vibraphone (wide)	VibraW
64	Marimba	Marimba
65	Marimba 2	Marimba2
66	Marimba (wide)	MarimbaW
67	Xylophone	Xylophon
68	Xylophone 2	Xylopho2
69	Xylophone 3	Xylopho3
70	Tubular Bells	TubulBel
71	Tubular Bells 2	TubulBe2
72	Church Bell	ChurBell
73	Carillon	Carillon
74	Dulcimer	Dulcimer
75	Dulcimer 2	Dulcime2
76	Santur	Santur
Órgano		
77	Italian 60's Organ	60'sOrgn
78	Drawbar Organ	DrawOrgn
79	Drawbar Organ 2	DrawOrg2
80	Detuned Drawbar Organ	DeDraOrg
81	Drawbar Organ 3	DrawOrg3
82	Detuned Percussive Organ	DePerOrg
83	Percussive Organ	PercOrgn
84	Percussive Organ 2	PercOrg2
85	70's Percussive Organ	70'sPcOr
86	Percussive Organ 3	PercOrg3
87	Rock Organ	RockOrgn
88	Rock Organ 2	RockOrg2
89	Rock Organ 3	RockOrg3
90	Church Organ	ChurOrgn
91	Church Organ 2	ChurOrg2
92	Church Organ 3	ChurOrg3
93	Church Organ (octave mix)	ChurOrgO
94	Detuned Church Organ	DeChuOrg
95	Reed Organ	ReedOrgn
96	Reed Organ 2	ReedOrg2
97	Rotary Organ	RotyOrgn
98	Puff Organ	PuffOrgn
99	Accordion	Acordion
100	Accordion 2	Acordin2
101	Accordion 3	Acordin3
102	Harmonica	Harmnica
103	Harmonica 2	Harmnic2
104	Harmonica 3	Harmnic3
105	Tango Accordion	TangoAcd
106	Tango Accordion 2	TangAcd2
Guitarra		
107	Acoustic Guitar (nylon)	NylonGtr

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 34 2016/3/18 13:45:25

Lista de Voces

108	Acoustic Guitar (nylon) 2	NylonGt2
109	Acoustic Guitar (nylon) 3	NylonGt3
110	Acoustic Guitar (nylon + key off)	NylGtrOf
111	Ukulele	Ukulele
112	Acoustic Guitar (steel)	SteelGtr
113	Acoustic Guitar (steel) 2	SteelGt2
114	12-Strings Guitar	12StrGtr
115	Mandolin	Mandolin
116	Mandolin 2	Mandoli2
117	Steel Guitar with Body Sound	SteelBdy
118	Electric Guitar (jazz)	JazzGtr
119	Electric Guitar (jazz) 2	JazzGtr2
120	Electric Guitar (pedal steel)	PedalGtr
121	Electric Guitar (clean)	CleanGtr
122	Electric Guitar (clean) 2	CleanGt2
123	Electric Guitar (detuned clean)	DetClnGt
124	Mid Tone Guitar	MidTonGt
125	Electric Guitar (muted)	MutedGtr
126	Electric Guitar (muted) 2	MutedGt2
127	Electric Guitar (funky cutting)	FunkGt
128	Electric Guitar (muted velo-sw)	MutVelGt
129	Jazz Man	JazzMan
130	Overdriven Guitar	Ovrdrive
131	Overdriven Guitar 2	Ovrdriv2
132	Guitar Pinch	GtPinch
133	Distortion Guitar	DistGtr
134	Distortion Guitar 2	DistGtr2
135	Distortion Guitar (with feedback)	FeedbkGt
136	Guitar Feedback	GtrFedbk
137	Distorted Rhythm Guitar	DistRyth
138	Guitar Harmonics	GtrHarmo
139	Guitar Harmonics 2	GtHarmo2
140	Velocity Nylon Guitar	NylnGtVe
Bajo		
141	Acoustic Bass	AcoBass
142	Acoustic Bass 2	AcoBass2
143	Wah Bass	WahBass
144	Electric Bass (finger)	FngrBass
145	Finger Slap Bass	FngrSlap
146	Electric Bass (pick)	PickBass
147	Electric Bass (pick) 2	PickBas2
148	Fretless Bass	Fretless
149	Fretless Bass 2	Fretles2
150	Slap Bass	SlapBass
151	Slap Bass 2	SlapBas2
152	Slap Bass 3	SlapBas3
153	Slap Bass 4	SlapBas4
154	Synth Bass	SynBass
155	Synth Bass 2	SynBass2
156	Synth Bass 3	SynBass3
157	Synth Bass 4	SynBass4
158	Warm Synth Bass	WarmBass
159	Rsonance SynBass	ResoBass
160	Clavi Bass	ClavBass
161	Hammer	Hammer
162	Attack Bass	AtackBas
163	Synth Bass (rubber)	RubbBass
164	Synth Bass (rubber) 2	RubbBas2
165	Attack Pulse	AtackPls
Cuerdas y Orquesta		
166	Violin	Violin
167	Violin 2	Violin2
168	Violin (slow attack)	SlViolin
169	Viola	Viola
170	Viola 2	Viola2
171	Cello	Cello
172	Cello 2	Cello2
173	Contrabass	Contrabs
174	Contrabass 2	Contrbs2
175	Tremolo Strings	TremStr
176	Tremolo Strings 2	TremStr2
177	Tremolo Strings 3	TremStr3
178	Pizzicato Strings	PizzStr
179	Pizzicato Strings 2	PizzStr2
180	Orchestral Harp	Harp
181	Orchestral Harp 2	Harp2
182	Yang Chin	YangChin
183	Timpani	Timpani
184	Timpani 2	Timpani2
185	String Ensembles	Strings
186	String Ensembles 2	Strings2
187	String Ensembles 3	Strings3
188	String Ensembles 4	Strings4
189	Strings & Brass	Str&Bras
190	60's Strings	60'sStr
191	Synth Strings	SynStrs
192	Synth Strings 2	SynStrs2
193	Synth Strings 3	SynStrs3
194	Synth Strings 4	SynStrs4
195	Synth Strings 5	SynStrs5
196	Choir Aahs	ChoirAah
197	Choir Aahs 2	ChorAah2
198	Choir Aahs 3	ChorAah3
199	Voice Oohs	VoiceOoh
200	Voice Oohs 2	VoicOoh2
201	Humming	Humming
202	Anlong Voice	AnlVoice
203	Synth Voice	SynVoice
204	Synth Voice 2	SynVoic2
205	Orchestra Hit	OrchHit
206	Orchestra Hit 2	OrchHit2
207	Bass Hit Plus	BassHit
208	6th Hit	6thHit
209	Euro Hit	EuroHit
Metales		
210	Trumpet	Trumpet
211	Trumpet 2	Trumpet2
212	Dark Trumpet	DarkTrp
213	Trombone	Trombone
214	Trombone 2	Trmbone2

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 35 2016/3/18 13:45:26

215	Trombone 3	Trmbone3
216	Bright Trombone	BritBone
217	Tuba	Tuba
218	Tuba 2	Tuba2
219	Muted Trumpet	MuteTrp
220	Muted Trumpet 2	MuteTrp2
221	Muted Trumpet 3	MuteTrp3
222	French Horn	FrHorn
223	French Horn 2	FrHorn2
224	French Horn 3	FrHorn3
225	Brass Section	Brass
226	Brass Section 2	Brass2
227	Brass Section 3	Brass3
228	Synth Brass	SynBrass
229	Synth Brass 2	SynBras2
230	Synth Brass 3	SynBras3
231	Synth Brass 4	SynBras4
232	Synth Brass 5	SynBras5
233	Synth Brass 6	SynBras6
234	Synth Brass 7	SynBras7
235	Synth Brass 8	SynBras8
236	Analog Synth Brass	AnaBrass
237	Analog Synth Brass 2	AnaBras2
238	Analog Synth Brass 3	AnaBras3
239	Jump Brass	JumpBras
240	Jump Brass 2	JumpBrs2
241	Funny	Funny
242	Funny 2	Funny2
243	French Horn	FrHorn
Lengueta		
244	Soprano Sax	SprnoSax
245	Soprano Sax 2	SprnSax2
246	Soprano Sax 3	SprnSax3
247	Alto Sax	AltoSax
248	Alto Sax 2	AltoSax2
249	Alto Sax 3	AltoSax3
250	Tenor Sax	TenorSax
251	Tenor Sax 2	TenoSax2
252	Tenor Sax 3	TenoSax3
253	Baritone Sax	BariSax
254	Baritone Sax 2	BariSax2
255	Baritone Sax 3	BariSax3
256	Oboe	Oboe
257	Oboe 2	Oboe2
258	Oboe 3	Oboe3
259	2 Oboes	2Oboes
260	English Horn	EngHorn
261	English Horn 2	EngHorn2
262	English Horn 3	EngHorn3
263	2 English Horns	2EngHons
264	Bassoon	Bassoon
265	Bassoon 2	Bassoon2
266	Bassoon 3	Bassoon3
267	2 Bassoons	2Basoons
268	Clarinet	Clarinet
269	Clarinet 2	Clarine2
270	Clarinet 3	Clarine3
271	2 Clarinets	2Clarins
Flauta		
272	Piccolo	Piccolo
273	Piccolo 2	Piccolo2
274	Piccolo 3	Piccolo3
275	2 Piccolos	2Picolos
276	Sweet Flute	SweeFlut
277	Flute	Flute
278	Flute 2	Flute2
279	Flute 3	Flute3
280	2 Flutes	2Flutes
281	Recorder	Recorder
282	Recorder 2	Recorde2
283	2 Recorders	2Records
284	Pan Flute	PanFlute
285	Pan Flute 2	PanFlut2
286	Sweet Pan Flute	SwPanFlu
287	Blown Bottle	Bottle
288	Blown Bottle 2	Bottle2
289	Shakuhachi	Shakhchi
290	Shakuhachi 2	Shakhch2
291	Whistle	Whistle
292	Whistle 2	Whistle2
293	Ocarina	Ocarina
294	Ocarina 2	Ocarina2
Lead de Sintetizador		
295	Lead 1 (square)	SquareLd
296	Lead 1a (square) 2	SquarLd2
297	Lead 1 (square) 3	SquarLd3
298	Lead 1b (sine)	SineLead
299	Lead 2 (sawtooth)	SawLead
300	Lead 2a (sawtooth) 2	SawLead2
301	Lead 2 (sawtooth) 3	SawLead3
302	Lead 2b (saw + pulse)	SawPlsLd
303	Lead 2c (double sawtooth)	DubSawLd
304	Lead 2d (sequenced analog)	SquAnaLd
305	Lead 2d (sequenced analog) 2	SqAnaLd2
306	Wavy Sawtooth	WavySaw
307	Bauble Lead	BaubleLd
308	Super Analog	SuperAna
309	Lead 3 (calliope)	CaliopLd
310	Lead 3 (calliope) 2	CalipLd2
311	Lead 4 (chiff)	ChiffLd
312	Lead 4 (chiff) 2	ChiffLd2
313	Lead 4 (chiff) 3	ChiffLd3
314	Lead 4 (chiff) 4	ChiffLd4
315	Lead 5 (charang)	CharanLd
316	Lead 5 (charang) 2	CharaLd2
317	Lead 5 (charang) 3	CharaLd3
318	Lead 5 (charang) 4	CharaLd4
319	Lead 5a (wire lead)	WireLead
320	Lead 5a (wire lead) 2	WireLd2
321	Lead 6 (voice)	VoiceLd
322	Lead 6 (voice) 2	VoiceLd2

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 36 2016/3/18 13:45:26

Lista de Voces

323	Lead 7 (fifths)	FifthsLd
324	Lead 7 (fifths) 2	FifthLd2
325	Lead 8 (bass + lead)	BassLead
326	Lead 8 (bass + lead) 2	BasLead2
327	Lead 8 (bass + lead) 3	BasLead3
328	Lead 8a (soft wrl)	SftWrlLd
329	Massiness	Massin
330	Square	Square
331	Slow Square Lead	SlwSquLd
332	Sine Solo	SineSolo
333	Square Lead 4	SquarLd4
334	Thick Square	ThickSqu
335	2Oscillators Lead	2OscLd
336	Wavy Sawtooth 2	WavySaw2
337	Analog Lead	AnaLead
338	Big Lead	BigLead
339	Fat Lead	FatLead
340	PWM 4th	Rezz4th
341	Delayed Lead	DelyLead
342	Delayed Lead 2	DlyLead2
343	Fifth Lead	FifLead
344	Corrie	Corrie
345	Quint	Quint
Pad de Sintetizador		
346	Pad 1 (new age)	NewAge
347	Pad 1 (new age) 2	NewAge2
348	Pad 1 (new age) 3	NewAge3
349	Pad 1 (new age) 4	NewAge4
350	Pad 2 (warm)	WarmPad
351	Pad 2 (warm) 2	WarmPad2
352	Pad 2 (warm)3	WarmPad3
353	Pad 2a (sine pad)	SinePad
354	Pad 3 (polysynth)	PolySyn
355	Pad 3 (polysynth) 2	PolySyn2
356	Pad 3 (polysynth) 3	PolySyn3
357	Pad 3 (polysynth) 4	PolySyn4
358	Pad 4 (choir)	ChoirPad
359	Pad 4 (choir) 2	ChoirPd2
360	Pad 4a (itopia)	ItopiaPd
361	Pad 5 (bowed)	BowedPad
362	Pad 5 (bowed) 2	BowedPd2
363	Pad 5 (bowed) 3	BowedPd3
364	Pad 5 (bowed) 4	BowedPd4
365	Pad 6 (metallic)	MetalPad
366	Pad 6 (metallic) 2	MetalPd2
367	Pad 6 (metallic) 3	MetalPd3
368	Pad 7 (halo)	HaloPad
369	Pad 7 (halo) 2	HaloPad2
370	Pad 7 (halo) 3	HaloPad3
371	Pad 7 (halo) 4	HaloPad4
372	Pad 8 (sweep)	SweepPad
373	Pad 8 (sweep) 2	SweepPd2
374	Pad 8 (sweep) 3	SweepPd3
375	Pan Pad	PanPad
376	Pan Pad 2	PanPad2

377	Dipolar Pad	DipolPad
378	PWM Pad	PWMPad
379	Warmly Pad	WarmlyPd
380	Horn Pad	HornPad
381	Click Pad	ClickPad
382	Analog Pad	AnalogPd
383	80's Poly Pad	80'sPoly
384	PWM 4th Soft	PWM4thSf
385	Synth Calliope Soft	SynCalSf
386	Soft Vox	SoftVox
387	5th SawWave	5thSaw
388	5th Lead Soft	5thLdSf
389	Slow Square	SlSquare
390	New Year Pad	NewYear
391	Space Voice	SpcVoice
392	Rising	Rising
393	Congregate	Congrega
SFX de Sintetizador		
394	FX 1 (rain)	FXRain
395	FX 1 (rain) 2	FXRain2
396	FX 2 (soundtrack)	Soundtrk
397	FX 2 (soundtrack) 2	Sondtrk2
398	Prelude	Prelude
399	FX 3 (crystal)	Crystal
400	FX 3 (crystal) 2	Crystal2
401	FX 3 (crystal) 3	Crystal3
402	FX 3a (synth mallet)	SynMalet
403	FX 4 (atmosphere)	Atmosphr
404	FX 4 (atmosphere) 2	Atmosph2
405	Warm Air	WarmAir
406	FX 5 (brightness)	Bright
407	FX 5 (brightness) 2	Bright2
408	Smog	Smog
409	FX 6 (goblins)	Goblins
410	FX 6 (goblins) 2	Goblins2
411	FX 6 (goblins) 3	Goblins3
412	Choir Bell	ChorBell
413	Choir Bell 2	ChorBel2
414	FX 7 (echoes)	Echoes
415	FX 7 (echoes) 2	Echoes2
416	FX 7 (echoes) 3	Echoes3
417	FX 7b (echo pan)	EchoPan
418	FX 7a (echo bell)	EchoBell
419	FX 7a (echo bell) 2	EchoBel2
420	FX 7a (echo bell) 3	EchoBel3
421	FX 8 (sci-fi)	Sci-Fi
422	FX 8 (sci-fi) 2	Sci-Fi2
423	FX 8 (sci-fi) 3	Sci-Fi3
Misceláneas Étnicas.		
424	Sitar	Sitar
425	Sitar 2	Sitar2
426	Sitar 3	Sitar3
427	Banjo	Banjo
428	Banjo 2	Banjo2
429	Banjo 3	Banjo3
430	Shamisen	Shamisen

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 37 2016/3/18 13:45:26

431	Shamisen 2	Shamise2
432	Shamisen 3	Shamise3
433	Koto	Koto
434	Koto 2	Koto2
435	Taisho Koto	TaishoKt
436	Kalimba	Kalimba
437	Kalimba 2	Kalimba2
438	Kalimba 3	Kalimba3
439	Bag Pipe	BagPipe
440	Bag Pipe 2	BagPipe2
441	Bag Pipe 3	BagPipe3
442	Fiddle	Fiddle
443	Fiddle 2	Fiddle2
444	Fiddle 3	Fiddle3
445	Shanai	Shanai
446	Shanai 2	Shanai2
447	Shanai 3	Shanai3
Percusión		
448	Tinkle Bell	TnklBell
449	Tinkle Bell 2	TnklBel2
450	Tinkle Bell 3	TnklBel3
451	Agogo	Agogo
452	Agogo 2	Agogo2
453	Agogo 3	Agogo3
454	Steel Drums	SteelDrm
455	Steel Drums 2	StelDrm2
456	Steel Drums 3	StelDrm3
457	Woodblock	WoodBlok
458	Woodblock 2	WodBlok2
459	Woodblock 3	WodBlok3
460	Castanets	Castanet
461	Castanets 2	Castant2
462	Taiko Drum	TaikoDrm
463	Taiko Drum 2	TaikDrm2
464	Taiko Drum 3	TaikDrm3
465	Concert Bass Drum	ConBasDm
466	Concert Bass Drum 2	ConBsDm2
467	Acoustic Bass Drum	BassDrum
468	Room Kick	RoomKick
469	Power Kick	PowrKick
470	Electric Bass Drum	ElBsDrum
471	Analog Bass Drum	AnBsDrum
472	Jazz Kick	JazzKick
473	Side Stick	SidStick
474	Analog Rim Shot	AnRiShot
475	Acoustic Snare	A.Snare
476	Room Snare	RomSnare
477	Power Snare	PowSnare
478	Electric Snare	E.Snare
479	Analog Snare	AnaSnare
480	Jazz Snare	JazSnare
481	Brush Tap	BrushTap
482	Concert SD	ConcetSD
483	Hand Clap	HandClap
484	Tom	Tom
485	Room Tom	RoomTom

486	Power Tom	PowerTom
487	Electric Tom	ElecTom
488	Analog Tom	AnaTom
489	Brush Tom	BrushTom
490	Closed Hi-hat	ClosedHH
491	Analog Closed Hi-hat	AnCloHH
492	Pedal Hi-hat	PedalHH
493	Open Hi-hat	OpenHH
494	Crash Cymbal	CrashCym
495	Analog Cymbal	AnaCym
496	Ride Cymbal	RideCym
497	China Cymbal	ChinaCym
498	Ride Bell	RideBell
499	Tambourine	Tambouri
500	Splash Cymbal	SplashCy
501	Cowbell	Cowbell
502	Analog Cowbell	AnaCowbl
503	High Bongo	HiBongo
504	Low Bongo	LoBongo
505	Mute Hi Conga	MuHiCnga
506	Open Hi Conga	OpHiCnga
507	Low Conga	LowConga
508	Analog Hi Conga	AnHiCnga
509	Analog Mid Conga	AnMiCnga
510	Analog Low Conga	AnLoCnga
511	High Timbale	HiTimbal
512	Low Timbale	LoTimbal
513	Cabasa	Cabasa
514	Maracas	Maracas
515	Analog Maracas	AnMaraca
516	Short Guiro	ShGuiro
517	Long Guiro	LoGuiro
518	Claves	Claves
519	Mute Cuica	MuCuica
520	Open Cuica	OpCuica
521	Mute Triangle	MuTrgle
522	Open Triangle	OpTrgle
523	Shaker	Shaker
524	Mute Surdo	MuSurdo
525	Open Surdo	OpSurdo
526	Melodic Tom	MeloTom
527	Melodic Tom 2	MeloTom2
528	Melodic Tom 3	MeloTom3
529	Synth Drum	SynDrum
530	Synth Drum 2	SynDrum2
531	Rhythm Box Tom	RhythBox
532	Electric Drum	ElecDrum
533	Electric Drum 2	EleDrum2
534	Reverse Cymbal	RevCymbl
535	Reverse Cymbal 2	RevCymb2
SFX		
536	Guitar Fret Noise	FretNoiz
537	Guitar Fret Noise 2	FreNoiz2
538	Guitar Cutting Noise	GtCtNoiz
539	Guitar Cutting Noise 2	GtCtNoz2
540	Acoustic Bass String Slap	BsStSlap

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 38 2016/3/18 13:45:26

Lista de Voces

541	Acoustic Bass String Slap 2	BsStSlp2
542	Breath Noise	BrthNoiz
543	Breath Noise 2	BrthNoz2
544	Flute Key Click	FlKeyClk
545	Flute Key Click 2	FlKeyCk2
546	Seashore	Seashore
547	Seashore 2	Seashor2
548	Rain	Rain
549	Thunder	Thunder
550	Wind	Wind
551	Stream	Stream
552	Bubble	Bubble
553	Bird Tweet	Tweet
554	Bird Tweet 2	Tweet2
555	Dog	Dog
556	Horse Gallop	HouseGlp
557	Telephone Ring	Telphone
558	Telephone Ring 2	Telphon2
559	Door Creaking	DoorCrek
560	Door	Door
561	Scratch	Scratch
562	Wind Chime	WindChim
563	Helicopter	Helicptr
564	Car Engine	CarEngin
565	Car Stop	CarStop
566	Car Pass	CarPass
567	Car Crash	CarCrash
568	Siren	Siren
569	Train	Train
570	Jetplane	Jetplane
571	Starship	Starship
572	Burst Noise	BurtNois
573	Applause	Applause
574	Laughing	Laughing
575	Screaming	Scream
576	Punch	Punch
577	Heart Beat	HeartBet
578	Footsteps	Footstep
579	Gunshot	Gunshot
580	Machine Gun	MachnGun
581	Lasergun	Lasergun
582	Explosion	Explosio
Voz Combinada		
583	Stereo Piano & Strings Pad	Pn&StrPd
584	Stereo Piano & Choir	Pn&Choir
585	Stereo Piano & Synth Strings	Pn&SyStr
586	Stereo Piano & Warm Pad	Pn&WrmPd
587	Stereo Piano & Soft EP	Pn&SfEP
588	FM Electric Piano	FMEP
589	Digital Piano	DigitlPn
590	E.Piano & Strings	EP&Str
591	E.Piano & Acoustic Guitar	EP&Gtr
592	E.Piano & Vibraphone	EP&Vibra
593	E.Piano 2 & Pad	EP2&Pad
594	E.Piano 2 & Strings	EP2&Str
595	Harpsichord & Stereo Strings	Hrps&Str
596	Music Box & Stereo Strings	MBox&Str
597	Vibraphone & Stereo Strings	Vib&Str
598	Vibraphone Octave	VibraOct
599	Vibraphone & Marimba & Kalimba	Vib&M&K
600	Marimba & Kalimba	Mar&Kal
601	Marimba Delay	MarDelay
602	Xylophone Octave	XylopOct
603	Organ & Stereo Strings	Orgn&Str
604	Stereo Organ & Piano	Orgn&Pno
605	Rock Organ & Strings	RkOr&Str
606	Church Organ & Choir	ChOr&Cho
607	Church Organ & Strings	ChOr&Str
608	Acoustic Guitar & Flute	Gtr&Flut
609	Acoustic Guitar & Clavi	Gtr&Clav
610	24 String Guitar	24StrGtr
611	Steel Guitar & Warm Pad	StGt&Pad
612	Stereo Strings & Horn	Str&Horn
613	Orchestra	Orchestr
614	Full Strings	FullStr
615	Full Strings 2	FullStr2
616	Symphonic	Symphon
617	Stereo Choir & Strings	Cho&Str
618	Stereo Choir & Steel Guitar	Cho&Gtr
619	3 Trumpet Loose	3Trumpet
620	Trombone & Stereo Strings	Tomb&Str
621	3 Trombones Loose	3Trmbone
622	3 Muted Trumpets Loose	3MuTrump
623	Club Brass	ClubBras
624	Brass & Woodwinds	Brs&Wood
Batería		
625	Standard Set	StandSet
626	Room Set	RoomSet
627	Power Set	PowerSet
628	Electronic Set	ElectSet
629	Analog Set	AnalgSet
630	Jazz Set	JazzSet
631	Brush Set	BrushSet
632	Orchestra Set	OrcheSet
633	SFX Set	SFXSet

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 39 2016/3/18 13:45:26

Lista de Estilos

NO.	Nombre en inglés	Nombre en LCD
8BEAT		
1	8Beat Ballad	8BtBld
2	8Beat Piano	8BtPiano
3	8Beat 1	8Beat1
4	Guitar Pop 1	GtPop1
5	8Beat Hip Hop	8BtHiHop
6	8Beat Blues Rock	8BtBluRk
7	8Beat Pop	8BtPop
8	Pop Funk 1	PopFunk1
9	Rhythm&Beat 1	Rhy&Bt1
10	8Beat Disco 1	8BtDisc1
11	8Beat Rock	8BtRock
12	Guitar Pop 2	GtPop2
13	8Beat 2	8Beat2
14	Sweet Beat	SweetBt
15	8Beat Dance	8BtDance
16	8Beat Disco 2	8BtDisc2
17	Pop Funk 2	PopFunk2
18	8Beat 3	8Beat3
19	60's 8Beat	60's8Bt
20	Rhythm&Beat 2	Rhy&Bt2
16BEAT		
21	16Beat 1	16Beat1
22	16Beat Funk 1	16BtFuk1
23	16Beat Ballad 1	16BtBld1
24	16Beat R&B	16BtR&B
25	Pop 16Beat 1	Pop16Bt1
26	16Beat Funk 2	16BtFuk2
27	16Beat Dance	16BtDanc
28	Pop 16Beat 2	Pop16Bt2
29	16Beat 2	16Beat2
30	Pop 16Beat 3	Pop16Bt3
31	16Beat Ballad 2	16BtBld2
32	16Beat 4	16Beat4
33	Pop Shuffle	PopShfl
POP y BALADA		
34	Pop Rock 1	PopRock1
35	Pop Dance 1	PopDanc1
36	Pop Fusion	PopFusn
37	Analog Night 1	AnalgNt1
38	6/8 Pop	6/8Pop
39	Brit. Pop 1	BritPop1
40	Brit. Pop 2	BritPop2
41	Pop Hit	PopHit
42	Fusion Shuffle	FusShufl
43	Analog Night 2	AnalgNt2
44	Guitar Pop 3	GtPop3
45	Pop Beat	PopBeat
46	Soft Beat	SoftBeat
47	60's Pop	60'sPop
48	Sting Latin	StigLatn
49	R&B Ballad 1	R&BBld1
50	Guitar Ballad	GtBallad
51	Ballad Rock	BaldRock
52	Piano Pop	PianoPop
53	Soft Ballad	SoftBald
54	Natural Ballad	NatulBld
55	Love Ballad	LoveBald
56	Easy Ballad	EasyBald
57	Miami Folk	MiamiBld
58	Slow Ballad	SlowBald
59	Folk Ballad	FolkBald
60	Pop Ballad 1	PopBald1
61	Pop Ballad 2	PopBald2
62	EP Ballad	EPBallad
63	New R&B Ballad	NewRBBld
ROCK		
64	Rock	Rock
65	New Wave	NewWave
66	Ska	Ska
67	Pop Rock 2	PopRock2
68	Slow Rock	SlowRock
69	70's Rock&Roll	70'sRock
70	Folk Rock	FolkRock
71	Soft Rock	SoftRock
72	Old Rock	OldRock
73	Easy Rock	EasyRock
74	New Shuffle	NewShufl
75	Rock Hip Hop	RkHipHop
76	Rock&Roll 1	R'N'R1
77	Rock Shuffle	RockShfl
78	Rock&Roll 2	R'N'R2
SALÓN		
79	Tango 1	Tango1
80	Spain Matador	Matador
81	Slow Waltz 1	SlowWlz1
82	Swing Fox	SwingFox
83	Salsa 1	Salsa1
84	Cha Cha 1	ChaCha1
85	Cha Cha 2	ChaCha2
86	Beguine 1	Beguine1
87	Beguine 2	Beguine2
88	Rumba 1	Rumba1
89	Samba 1	Samba1
90	Samba 2	Samba2
91	Jive	Jive
92	Fox Trot	FoxTrot
DANCE		
93	Techno 1	Techno1
94	Hip Hop 1	HipHop1
95	House 1	House1
96	House 2	House2
97	Pop Dance 2	PopDanc2
98	Down Beat	DownBeat
99	Techno 2	Techno2
100	Progressive	Progress
101	Rap 1	Rap1
102	Rap 2	Rap2
103	Disco	Disco
104	Soft Disco	SoftDisc
105	Disco Party	DscParty

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 40 2016/3/18 13:45:26

Lista de Estilos

106	70's Disco	70'sDisc
107	70's Disco Funk	70'sFunk
108	Club Dance	ClubDanc
109	Euro Dance	EuroDanc
110	Hip Hop 2	HipHop2
111	Garage	Garage
SOUL y FUNK		
112	Funk 1	Funk1
113	Classic Funk	ClasFunk
114	Jay R&B	JayR&B
115	Gospel Swing	GopSwing
116	Gospel	Gospel
117	Hip Hop Soul	HipHopSl
118	Hip Hop Beat	HipHopBt
119	R&B	R&B
120	Soul Beat	SoulBeat
121	R&B Ballad 2	R&BBld2
122	British Soul Pop	BritSoul
SWING y JAZZ		
123	Latin Jazz 1	LatinJz1
124	Big Band 1	BigBand1
125	Dixieland 1	Dixland1
126	Guitar Swing 1	GtSwing1
127	Broadway Big Band	BwayBand
128	Swing	Swing
129	Latin Jazz 2	LatinJz2
130	Fusion	Fusion
131	Acid Jazz	AcidJazz
132	Cool Jazz Ballad	CoolJzBd
133	Swing Shuffle	SwingSfl
134	Big Band Medium	BandMid
135	Dixieland 2	Dixland2
136	Acoustic Jazz	AcoustJz
137	Guitar Swing 2	GtSwing2
138	Ragtime	Ragtime
139	Modern Jazz Ballad	MdJzBald
140	Swing Ballad	SwingBal
141	Orchestra Swing	OrhSwing
COUNTRY		
142	Country Pop 1	CntyPop1
143	Bluegrass 1	Blugras1
144	8Beat Country	8BtCnty
145	Modern Country	ModrCnty
146	Country Pop 2	CntyPop2
147	Bluegrass 2	Blugras2
148	2/4 Country	2/4Cntry
149	Country Quick Steps	QuickStp
150	Country Folk	CntyFolk
151	Country Shuffle	CnyShufl
LATINO y DANCE LATINO		
152	Samba 3	Samba3
153	Bossa Nova	BosaNova
154	Latin	Latin
155	New Reggae	NewRegga
156	Reggae Dance	DanRegga
157	Paso Doble	Pasodobl
158	Lite Bossa	LteBossa
159	Latin Rock	LatinRck
160	Beguine 3	Beguine3
161	Slow Bolero	SlBolero
162	Disco Samba	DscSamba

163	Mambo	Mambo
164	Meneito	Meneito
165	Rumba 2	Rumba2
166	Rumba 3	Rumba3
167	Tikitikita	Tikitkta
168	Lambada	Lambada
169	Pop Cha Cha 1	PChaCha1
170	Pop Cha Cha 2	PChaCha2
171	Salsa 2	Salsa2
VALS y TRADICIONAL		
172	Waltz	Waltz
173	Old Waltz	OldWaltz
174	English Waltz	EngWaltz
175	German Waltz	GemWaltz
176	Italian Mazurka	ItaMazuk
177	Mexico Waltz	MexWaltz
178	Vienna Waltz	VinaWltz
179	Slow Waltz 2	SlwWltz2
180	Jazz Waltz	JazzWltz
181	Polka	Polka
182	6/8 March	6/8March
183	German Polka	GemPolka
184	Party Polka	PtyPolka
185	Army March	ArmMarch
186	March	March
187	US March	USMarch
188	Musette	Musette
189	French Musette	FMusette
190	Mazurka	Mazurka
MUNDIAL		
191	Enka Ballad	EnkaBald
192	Laendler	Laendler
193	Hawaiian	Hawaiian
194	Sirtake	Sirtake
195	Dangdut	Dangdut
196	6/8 Flipper	6/8Flipp
197	New Age	NewAge
198	Tarantella	Tarantel
199	Scottish	Scottish
200	Norteno	Norteno
PIANISTA		
201	Pianist 1	Pianist1
202	Pianist 2	Pianist2
203	Pianist 3	Pianist3
204	Jazz 1	Jazz1
205	Jazz 2	Jazz2
206	Jazz Pub	JazzPub
207	Piano Rock	PianoRk
208	Pop Bossa	PopBossa
209	March 1	March1
210	March 2	March2
211	Piano Beat	PianoBt
212	Piano Bar	PianoBar
213	Blues	Blues
214	Pop Waltz	PopWaltz
215	Slow Waltz	SlowWltz
216	Ballad 1	Ballad1
217	Ballad 2	Ballad2
218	6/8 Ballad	6/8Bald
219	Pop 1	Pop1
220	Pop 2	Pop2

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 41 2016/3/18 13:45:26

Lista de Canciones

NO.	Nombre en inglés	Nombre en LCD
FOLK y COUNTRY		
1	Toccata	Toccata
2	Carry Me Back To Old Virginny	Virginny
3	El Condor Pasa	ElCondor
4	Five Hundred Miles	500Miles
5	Green Grass Of Home	GreenGrs
6	Greensleeves	Sleeves
7	Home Sweet Home	SwetHome
8	La Mer	LaMer
9	Long Long Ago	LongAgo
10	Massachusetts	Maschuse
11	Moon River	MoonRivr
12	My Darling Clementine	Clemtine
13	Never On Sunday	NeverSun
14	Oh! Carol	Oh!Carol
15	Oh! Susanna	Susanna
16	Turkey in the straw	TukyStaw
17	The Girl From Ipanema	Ipanema
18	Tombe La Neige	LaNeige
19	You Are My Sunshine	Sunshine
20	My old kentucky home	Kentucky
21	Home on the range	HomeRnge
22	Her bright smile haunts me still	HerSmile
23	The blue-bells of scotland	BlueBell
24	Old black joe	BlackJoe
25	Old dog tray	DogTray
26	Moulin rouge	MoulinRg
GOLDEN y POP		
27	A Whiter Shade Of Pale	WhtShade
28	Again	Again
29	Mambo No. 5	MamboNo5
30	Are You Lonesome Tonight?	Lonesome
31	Around The World	AroWorld
32	Auld Lang Syne	LangSyne
33	Ave Maria	AveMaria
34	Beyond The Reef	BeyndRef
35	Blue Tango	BluTango
36	Brazil	Brazil
37	Bridal March	Bridal
38	Can'T Help Fallin' In Love	InLove
39	Chanson Du Toreador	Toreador
40	Danny Boy	DannyBoy
41	Do Re Mi	DoReMi
42	Ebb Tide	EbbTide
43	Fly Me To The Moon	FlyMoon
44	Happy Birthday To You	Birthday
45	Hey Jude	HeyJude
46	How Deep Is Your Love	DeepLove
47	If	If
48	In The Mood	InMood
49	Jingle Bells	JingBell
50	Joy To The World	JoyWorld
51	La Paloma	LaPaloma
52	La Playa	LaPlaya
53	La Reine De Saba	Saba
54	Lara'S Theme From "Doctor Zhivago"	Zhivago
55	Always In My Heart	MyHeart
56	Mambo No. 8	MamboNo8
57	Misty	Misty
58	My Way	MyWay
59	Annie Laurie	AnnieLa
60	One Way Ticket To The Blues	OWTickts
61	Only You	OnlyYou
62	Petite Fleur	Fleur
63	Red River Valley	RedRiver
64	Rhythm Of The Rain	RhymRain
65	Rock Around The Clock	Rock
66	Sail Along Silv'ry Moon	SilyMoon
67	Sealed With A Kiss	Sealed
68	Siboney	Siboney
69	Silent Night	SltNight
70	Speak Softly Love	SoftLove
71	Summertime	Summer
72	Superstar	Superstr
73	Sweet And Gentle	SwetGtle
74	Tennessee Waltz	Tennesse
75	The End Of The World	EndWorld
76	The Sound Of Silence	Silence
77	The Way We Were	TheWay
78	Top Of The World	TopWorld
79	Una Lacrima Sul Viso	Lacrima
80	Unchained Melody	Melody
81	Love Story	LoveStry
82	Words	Words
83	Yesterday	Yestday
84	Yesterday Once More	OnceMore
CLÁSICA		
85	13 Jours En France	13France
86	A Lover'S Concerto	Concerto
87	Air For The G-String	G-String
88	An Der Shonen Blauen Donau	Donau
89	Auf Flugeln Des Gesanges	Gesanges
90	Beautiful Dreamer	Dreamer
91	Dance Des Mirlitons	Mirliton
92	Etude Op. 10 No. 3	Etude3
93	Gavotte	Gavotte
94	Hungarian Dances No. 5	Hungaian
95	Whispering hope	Whisper
96	From The New World	NewWorld
97	Serenata Rimpiant	Serenata
98	Sleepy Lagoon	Lagoon
99	The Skaters Waltze	Skaters
100	O Sole Mio	OSoleMio
101	Waves Of The Danube	Danube
102	Jeanie with the light brown hair	Jeanie
103	Santa Lucia	SantaLuc
104	Solveig's Song	Solveig
105	Piano Sonatan No. 8 In C Minor (Pathetique)	Patheque

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 42 2016/3/18 13:45:27

Lista de Canciones

106	Brahms Waltz	BrmsWltz
107	Aida	Aida
108	Carmen-Prelude	Carmen
109	L'Arlesienne	L'Arlesi
110	Uungarische Tanz	Uungaris
111	Mazurka	Mazurka
112	Pizzicato Polka	Polka
113	Menuett	Menuett
114	Rigoletto	Rigoleto
115	Serenade	Serenade
116	Song Without Words	SongNoWd
117	Swan	Swan
118	The Dying Swan	DyingSwn
119	Swan Lake Valse	SwnWalse
120	The Happy Farmer	HpFarmer
PIANO		
121	Hanon Piano Fingering 1	Hanon1
122	Hanon Piano Fingering 2	Hanon2
123	Hanon Piano Fingering 3	Hanon3
124	Hanon Piano Fingering 4	Hanon4
125	Hanon Piano Fingering 5	Hanon5
126	Basic Tutorial Beyer Piano 12	Beyer12
127	Basic Tutorial Beyer Piano 13	Beyer13
128	Basic Tutorial Beyer Piano 14	Beyer14
129	Basic Tutorial Beyer Piano 15	Beyer15
130	Basic Tutorial Beyer Piano 18	Beyer18
131	Cuckoo	Cuckoo
132	Basic Tutorial Beyer Piano 21	Beyer21
133	Basic Tutorial Beyer Piano 29	Beyer29
134	Butterfly	Buterfly
135	Basic Tutorial Beyer Piano 45	Beyer45
136	Christmas Eve	XmasEve
137	Basic Tutorial Beyer Piano 50	Beyer50
138	Basic Tutorial Beyer Piano 52	Beyer52
139	Basic Tutorial Beyer Piano 55	Beyer55
140	Basic Tutorial Beyer Piano 59	Beyer59
141	Beyer Eight Degrees Jump Etude	BeyrJump
142	Basic Tutorial Beyer Piano The Scale Of C Major	BeyerC
143	Basic Tutorial Beyer Piano 65	Beyer65
144	Basic Tutorial Beyer Piano 66	Beter66
145	Old Folks At Home (Piano)	OldFolk2
146	Basic Tutorial Beyer Piano The Scale Of G Major	BeyerG
147	Basic Tutorial Beyer Piano 70	Beyer70
148	Basic Tutorial Beyer Piano 72	Beyer72
149	Basic Tutorial Beyer Piano 73	Beyer73
150	Basic Tutorial Beyer Piano 74	Beyer74

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 43 2016/3/18 13:45:27

Lista de Demos

No.	Nombre en inglés	Nombre en LCD
1	Demo	Demo
2	Bossa Nova	BosaNova
3	Fusion	Fusion
4	Jazz	Jazz
5	Funk	Funk
6	Ballad	Ballad
7	Modern R&B	ModrnR&B
8	Electric	Electric

AW_M331_Manual_G07_160318.ai 44 2016/3/18 13:45:27

Tabla de Implementación MIDI

Función		Transmitida	Reconocida	Observaciones
Básica	Predeterminada	1 canal	TODOS	
Canal	Modificada	16 canales	1-16 canales	
	Predeterminado	**x**	3	
Modo	Mensajes	**x**	3	
	Alterado	**********	**x**	
Nota		0-127	0-127	
Número	:Voz real	**********	0-127	
Velocidad	Nota activada	○ 9nH,V=1-127	○ 9nH,V=1-127	
	Nota desact.	x (9nH, V=0)	○ (9nH,V=0;8nH,V=0-127)	
Después	de la tecla	**x**	**x**	
de tocar	del canal	**x**	**x**	
Rueda de Tono		**x**	○	
Cambio	0	○	○	Selección de Banco
Control	1	○	○	Modulación
	5	×	○	Tiempo de Portamento
	6	○	○	Entrada de Datos
	7	○	○	Volumen
	10	×	○	Pan
	11	×	○	Expresión
	64	○	○	Pedal de Sostenido
	65	×	○	Portamento ON/OFF
	66	○	○	Pedal de Sostenuto
	67	○	○	Pedal Suave
	80	×	○	Programa Reverberación
	81	×	○	Programa Coro
	91	○	○	Nivel de Reverberación
	93	○	○	Nivel de Coro
	120	○	○	Todos sonidos Desactivadas
	121	×	×	Restaurar controladores
	123	○	○	Todas notas Desactivadas
Cambio		○	○	
Programa	:real	**********	0-127	
Exclusivo de Sistema		**x**	○	
Sistema	:Posición Canción	**x**	**x**	
Común	:Selección Canción	**x**	**x**	
	:Afinación	**x**	**x**	
Sistema	:Reloj	○	×	
Tiempo Real	:Comandos	× *1	×	
Aux	:LOCAL ON/OFF	×	×	
Mensajes	;Sentido activo	×	○	
	:reestablecer	×	×	

Notas: 1*
Cuando se inicia el acompañamiento, se transmite un mensaje FAH. Cuando se detiene el acompañamiento, se transmite un mensaje FCH

- Modo 1: OMNI ON, POLY
- Modo 2: OMNI ON, MONO
- Modo 3: OMNI OFF, POLY
- Modo 4: OMNI OFF, MONO

○ Sí
x No